

Wetterauer Wochen-Bote



Heimat im Blick

mit Ihrem
lokalen Mitteilungsblatt



Mittelhessen-Bote

auch als kostenloses E-Paper
www.bote.de



KW 36, Samstag, 6. September 2025

Das Mitteilungsblatt im Wetteraukreis

Ausgabe H 1

Hallo, liebe Leser

„Der hat nicht mehr alle Tassen im Schrank“ – ein Spruch, der für den Beschriebenen sehr schade ist. Denn damit möchte man ausdrücken, dass derjenige verrückt ist oder zumindest etwas Unverständliches getan hat. Ihren Ursprung hat die Redewendung im Jiddischen. Mit unseren Tassen im Schrank hat das erstmal nichts zu tun. „Tas“ ist Arabisch und bedeutet „Schälchen“. Im Jiddischen allerdings kommt es vom Wort „Toshia“ was so viel wie „Verstand“ bedeutet. Es geht also gar nicht ums Geschirr: Schade eigentlich – denn eine fehlende Tasse ließe sich leichter ersetzen als der Verstand, denkt

Euer Boto

Auf Erkundungstour quer durch den Heilsberg

Heilsbergpfad lädt mit Informationen zum Wandern ein



Erster Stadtrat Bastian Zander (links) und Kulturamtsleiter Claus-Günther Kunzmann (rechts) freuen sich mit den Initiatoren des Heilsbergpfads Peter Schöppner (2.v.l.), Michael Falk von 360smart (3.v.l.), Burkhard Fiebig (mitte) und Myriam Gellner (2.v.r.) über den neuen Rundweg durch den Heilsberg.

Bad Vilbel. Der Ortsbeirat auf dem Heilsberg regte ihn an, das Orgateam zum 75-jährigen Jubiläum arbeitete fleißig mit und die Stadt Bad Vilbel hat ihn nun umgesetzt: den Heilsbergpfad. Ein neuer Wander- und Erkundungsweg in Bad Vilbel, der die Geschichte des Heilsbergs an wichtigen Punkten darstellt und erklärt und einmal quer durch den jüngsten Stadtteil Bad Vilbels führt.

Strecke: Rund vier Kilometer lang

Innerhalb von rund zwei Stunden ist der gut vier Kilometer lange Heilsbergpfad zu Fuß zu schaffen. Wer es gemüthlicher mag, nimmt sich mehr Zeit an den ausgewiesenen Informationsstellen und kann an den dort installierten Tafeln alles über die Geschichte des Heilsbergs

erfahren. „Wir freuen uns sehr, dass mit dem Heilsbergpfad ein neuer Wander- und Erkundungsweg durch Bad Vilbel nicht nur offiziell eröffnet werden konnte, sondern auch schon gut genutzt wird. Als einer von nunmehr neun Wanderwegen in und um Bad Vilbel stellt der Heilsbergpfad eine wunderbare Möglichkeit dar, aktiv die eigene Umgebung und deren Geschichte zu erleben“, erklärt hierzu Erster Stadtrat Bastian Zander. Rund 50.000 Euro kostete die Anlage des Heilsbergpfads mit der Installation von Hinweis- und Informationstafeln sowie Wegemobiliar an Rast- und Ruheplätzen und der Herrichtung von Wegen und Infrastruktur. Über den Bad Vilbeler Verein für Geschichte und Heimatpflege konnte eine Unterstützung des Vereins zur Sport- und Kulturför-

derung ermöglicht werden. Für den Fachbereichsleiter Kultur, Claus-Günther Kunzmann, gut angelegtes Geld. „Die Wanderwege in und um Bad Vilbel sind echte Generationenprojekte. Hierfür steht der Heilsbergpfad exemplarisch. Alte Heilsbergerinnen und Heilsberger wandeln auf Pfaden, die sie zum Teil mit angelegt haben, neue Bürgerinnen und Bürger des Stadtteils lernen ihre neue Heimat besser kennen. So verbinden wir Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft“, freut sich Claus-Günther Kunzmann. Der Heilsbergpfad kann an verschiedenen Punkten begonnen werden, da er ein Rundweg ist, sind Ein- und Ausstiege auf der gesamten Route möglich. Mehr Informationen zum Heilsbergpfad und den weiteren Wegen in und um Bad Vilbel gibt es unter www.viltour.de.

Saisonfinale im Freibad

Verkürzte Öffnungszeiten ab 15. September, letzter Badetag 30. September, Hundeschwimmen am 4. Oktober

Bad Vilbel. Die Tage werden kürzer, dem Sommer müssen wir so langsam Adieu sagen. Deshalb schließt das Freibad ab Montag, dem 15. September, bereits um 18 Uhr, Kassenschluss ist um 17 Uhr. Die Freibadsaison insgesamt endet in diesem Jahr am Dienstag, den 30. September, zumindest für die Menschen.

Hundeschwimmen

Nachdem das Hundeschwimmen mittlerweile schon zur Tradition geworden ist, erwarten es viele Hunde schon sehnsüchtig. Es wird in 2025

zum Freibadfinale wieder angeboten. Am Samstag, den 4. Oktober, ist das Freibad speziell für des Menschen besten Freund geöffnet. „Die Hundehalterinnen und Hundehalter aus Bad Vilbel und Umgebung haben dieses Angebot sehr gut angenommen und vor allem die Hunde selbst hatten sichtbar Freude im Freibad und im Wasser“, so Erster Stadtrat Bastian Zander. Zwischen 10 Uhr und 16.30 Uhr können die Vierbeiner ins kühle Nass springen. Jede Person, die das Freibad betreten möchte, zahlt 2 Euro Eintritt, Hunde sind entspre-

chend kostenfrei. Es gibt keine Höchstzahl an Hunden, die mitgebracht werden dürfen. Jeder Halter und jede Halterin haftet für seinen Hund. Alle Vierbeiner müssen eine Steuermarke tragen, haftpflichtversichert und gegen Tollwut geimpft sein. Beim Einlass erhält jeder Halter und jede Halterin einen Hundekotbeutel, um entsprechenden Hinterlassenschaften zu beseitigen. Aus hygienischen Gründen dürfen Frauchen und Herrchen nicht mit ins Wasser, auch weil dem Wasser zuvor kein Chlor mehr zugeführt wurde.



Flohmärkte in Burg-Gräfenrode

Morgen an zwei Standorten

Karben. In Burg-Gräfenrode können Interessierte am ersten Septembersonntag gleich zwei Mal auf Schnäppchenjagd gehen. Das MüZe – Mütter- und FamilienZentrum Karben – präsentiert von 14 bis 16.30 Uhr einen großen Familien-Flohmarkt in der Mehrzweckhalle am Sportplatz. Besucher erwartet dort ein volles Haus mit gut erhaltenem Kinderbedarf zum kleinen Preis. Verkauft wird alles rund ums Kind. Ein Buffet mit selbstgebackenem Kuchen, Kaffee und Kaltgetränken wird angeboten. Für Schwangere öffnen sich die Türen exklusiv bereits eine halbe Stunde früher um 13.30

Uhr. Alle, die auch jenseits des Kinderalters einkaufen möchten, sind eingeladen, einen Spaziergang durch den Ort zu machen. In Burg-Gräfenrode öffnen an diesem Tag viele Höfe und Gärten zum jährlichen Hofflohmmarkt. Auch das MüZe in der Berliner Straße 12 ist dabei. Im Hof des Mütter- und FamilienZentrums sind von 10 bis 16 Uhr mehrere Stände aufgebaut. Der MüZe-Treff verkauft Waffeln, Kaffee-Spezialitäten und Kaltgetränke. Der Verein lädt zu einem Besuch der beiden Veranstaltungen ein. Infos und Anmeldung unter Tel. 06034/5098974 oder E-Mail an info@mueze-karben.de.

ADFC codiert Fahrräder

Bad Vilbel. Am Sonntag, 14. September, von 10 bis 17 Uhr codiert der ADFC Bad Vilbel / Karben im Rahmen des Hoffests des Dottenfelder Hofes Fahrräder. Wer sein Fahrrad mit dem EIN-Code kennzeichnen lassen möchte, kann dies mit einem Besuch des Hoffests verbinden, für das die Gemeinschaft des Dottenfelder Hofes ein umfassendes Programm für Groß und Klein eronnen hat. Wissenswertes zur Codierung lässt sich zum Beispiel hier erschließen: <https://www.adfc-badvilbel-karben.de/Fahrradcodierung>. Eine Anmeldung zur Codierung ist nicht unbedingt erforderlich, ermöglicht jedoch die Buchung eines Termins zur Wunschzeit. Hier kannst Du dich anmelden: <https://appt.link/fahrrad-codieraktion-bbD2WruV/fahrradcodierung-am-14-september>. Der ADFC bittet darum, den Personalausweis, gegebenenfalls den ADFC-Mitgliedsausweis, einen Kaufnachweis (zum Beispiel Händlerrechnung) und nach Möglichkeit auch den bereits ausgefüllten Codierauftrag in zweifacher Ausfertigung mitbringen. Hier geht's zum digitalen Auftragsformular: <https://fa-tech-nik-adfc.de/ein> Dort Name und Adresse eingeben und das Dokument zweimal ausdrucken. Wer keinen Drucker zur Hand hat, kann das Formular auch direkt bei uns vor Ort ausfüllen. Die Gebühr beträgt 13 Euro pro Fahrrad, für Mitglieder des ADFC ist sie auf 7 Euro ermäßigt.

WIR KAUFEN AN:



Batteriewechsel VARTA®

**AKTIONSPREIS
5€**

GOLDSCHMIEDE Service

> Ketten löten > Ringe weiten
> Gravuren aller Art > Brillanten fassen > Zirkonia fassen > uvm.

Das Goldhaus
Frankfurter Str. 21
61118 Bad Vilbel
M info@goldhaus-bv.de
T 06101 595 83 20
www.goldhaus-bv.de

Öffnungszeiten
Mo – Fr: 10 – 17 Uhr | Sa: 10 – 14 Uhr

Parkplätze
gegenüber **Neben Von Poll Immobilien**



Ihr Draht zu uns:

**Druck- und Pressehaus
Naumann GmbH & Co. KG**

E-Mail: redaktion@bote.de
Internet: www.bote.de



Ihr Kind hat Probleme beim Lesen, Schreiben (Deutsch/Englisch) oder Rechnen?
Lassen Sie Schule nicht zur Qual werden – Lesen, Schreiben und Rechnen braucht Ihr Kind in jedem Fach.
Wir bieten individuelle Förderung in Deutsch, Englisch und Mathe an. Erstberatung und Test sind kostenlos.

PFI Michael Friesl, www.friesl.net, Telefon (0 60 31) 6 85 38 65



Persönliche Förderung vor Ort und Live-Webunterricht!

Jubiläumskonzert

Bad Vilbel. Am Samstag, 13. September, um 19:30 Uhr lädt die Evangelische Auferstehungsgemeinde Bad Vilbel zum Jubiläumskonzert „Total Praise“ im Gemeindesaal der Christuskirche, Grüner Weg 4, ein. Der Eintritt ist frei, Spenden sind willkommen.

Wanderung von Schloss zu Schloss

Bad Vilbel. Die Naturfreunde Bad Vilbel organisieren am Sonntag, 7. September, eine Wanderung in Hanau. Start ist um 9:30 Uhr am Südbahnhof Bad Vilbel. Die 11 km lange Strecke führt vom Schlosspark Wilhelmshöhe zum Schloss Philippsruh. Eine Anmeldung ist erforderlich.

Radtour zu den Weinbergen

Bad Vilbel. Am Dienstag, 9. September, starten die Naturfreunde Bad Vilbel eine Radtour nach Flörsheim. Treffpunkt ist um 10 Uhr an der Büchereibrücke, Kurhausseite. Die 70 km lange Strecke führt entlang der Nidda und des Mains. Die Teilnahme ist kostenfrei, Spenden willkommen.

Yoga-Kurse

Bad Vilbel. In Bad Vilbel starten neue Yoga-Kurse. Der Yoga Svastha Kurs beginnt am Montag, 15. September, von 19:15 bis 20:30 Uhr in der Ballettschule. Der Yoga Vinjasa Kurs findet freitags von 9:30 bis 10:45 Uhr in der Sporthalle Heilsberg statt. Anmeldungen sind erforderlich: 06101/ 55 81 31 oder Info@kneipp-bv.de.

WOCHE DES BÜRGERSCHAFTLICHEN ENGAGEMENTS
vom 12. bis 21. September 2025

Jetzt mitmachen unter
www.engagement-macht-stark.de

Wir sind dabei: Herzschräger e.V.

engagement macht stark!
Woche des bürgerschaftlichen Engagements

Veranstalter: **BBE** Bundesverband bürgerschaftliches Engagement

Gefördert vom: **Bundesministerium für Bildung, Jugend, Senioren, Frauen und Jugend**

Wanderung auf „NidderAuenFährte“

Geführte Tour am 14. September

Bad Vilbel. Die Naturfreunde Bad Vilbel laden am Sonntag, 14. September, zu einer geführten Wanderung auf einem Teilstück des neuen Premiumwegs bei Nidderau ein. Der Weg führt durch Wald und offene Wiesenauen, unterwegs kommt man an einem Waldteich, dem Firzelborn und einem Keltengrab vorbei. In Windecken kehrt die Gruppe in der Eisdiele ein. Es besteht außerdem die Option, das

ehemalige Pfarrhaus Windecken zu besichtigen. Am 14. September ist Tag des offenen Denkmals. Die mittelschwere Ganztageswanderung ist 13 Kilometer lang und erfordert eine gute Grundkondition. Anfahrt nach Eichen mit dem Stockheimer Lieschen von Bad Vilbel Bahnhof, Treffpunkt um 10 Uhr am Gleis 2. Anmeldung erforderlich unter E-Mail an wandern@naturfreunde-bv.de.

Jeden zweiten und vierten Donnerstag

AWO-Reparaturcafé im September geöffnet

Bad Vilbel. „Selber machen, gemeinsam das Problem lösen oder die Reparatur ganz dem Team vom Reparaturcafé überlassen, das sind die Möglichkeiten die monatlich zweimal, am zweiten und vierten Donnerstag im Monat angeboten werden,“ so Klaus Arabin. Die nächsten Termine sind der 11. und 25. September. Treffpunkt ist von 16 bis 18 Uhr im Werkraum der John-F.-Kennedy-Schule, Saalburgstraße 10 in Bad Vilbel. Von der Saalburgstraße aus liegt

der Werkraum im hinteren linken Bereich des Schulhofs. Überwiegend defekte Haushaltsgeräte und Gebrauchsgegenstände werden wieder funktionstüchtig gemacht alles, was tragbar ist kann gemeinsam mit dem Reparaturcafé-Team begutachtet werden. Begutachtung und Reparatur sind kostenlos, Spenden werden aber gerne entgegengenommen. Kontakt zum Reparaturcafé per E-Mail hallo@awo-badvilbel.de oder Telefon 01525 42 42 386.

Seniorenbüro unterwegs

Kompetenz und Unterstützung für ein selbstbestimmtes Leben

Bad Vilbel. Das Seniorenbüro Bad Vilbel bietet allen Senioren, die Fragen rund ums älter werden haben, eine kompetente und vertrauliche Beratung im Haus der Begegnung (Marktplatz 2, Bad Vilbel). Das Seniorenbüro bietet eine umfassende Beratung in verschiedenen Bereichen, wie etwa:

- Pflegeversicherung und Pflegegrad: Das Team hilft beim Verständnis der Pflegeversicherung und unterstützt bei der Antragstellung für einen Pflegegrad.
- Ambulante Dienste und Entlastungsleistungen: Bei der Suche nach ambulanten Pflegediensten oder Anbietern von Entlastungsleistungen steht das Büro mit Rat und Unterstützung zur Seite.
- Freizeit- und Bildungsangebote: Das Seniorenbüro informiert über abwechslungsreiche Freizeitmöglichkeiten sowie Bildungs-

angebote, die sowohl geistig als auch körperlich aktiv halten und die Lebensqualität steigern.

- Behördliche Angelegenheiten: Bei der Antragstellung von Sozialleistungen, wie etwa Wohngeld oder Pflegehilfsmittel, erhalten die Senioren professionelle Hilfe.

Das Seniorenbüro Bad Vilbel ist eine zentrale Anlaufstelle für alle Seniorinnen und Senioren der Stadt, die Beratung und Unterstützung in verschiedenen Lebensbereichen suchen. Ziel ist es, die Lebensqualität im Alter zu fördern und die Menschen zu einem selbstbestimmten Leben zu befähigen. Die Termine im September sind: Dienstag, 9. September sowie Dienstag, 23. September von 10 bis 11.30 Uhr. Ihre Rückfragen beantworten wir telefonisch unter 06101/602316 (Seniorenbüro) oder 06101-9833044 (Haus der Begegnung).

Medikamenten-Infoabend

Bad Vilbel. Der Seniorenbeirat Bad Vilbel lädt für Montag, 8. September, um 18 Uhr zur Veranstaltung „Umgang mit Medikamenten“ im Haus der Begegnung, Marktplatz 2, ein. In kleinen Dialog-Szenen werden Themen und Fragen zum Umgang mit Medikamenten angesprochen. Im anschließenden Gespräch mit dem Experten Dr. Julian Rosenberger, Apotheker der Südapothek Bad Vilbel, werden Fragen beantwortet und Hinweise gegeben. Die Moderation übernimmt Angelika Peschke. Erhard Mattern, Claus Metz, Angelika Peschke und Margit Wiegand vom Arbeitskreis „Gesundheit“ des Seniorenbeirats Bad Vilbel freuen sich auf einen lebendigen Austausch. Der Eintritt ist frei, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Vielfältiges Programm

Seniorentreff Heilsberg lädt ein

Bad Vilbel. Der Seniorentreff Heilsberg lädt herzlich alle älteren Mitbürger aus Bad Vilbel und Umgebung ein, gemeinsam Zeit zu verbringen, Kontakte zu knüpfen und das Leben zu genießen. Die Treffen finden regelmäßig jeden 2. und 4. Donnerstag im Monat von 14:30 bis 16:30 Uhr statt und bieten ein vielfältiges Programm in entspannter Atmosphäre. Unter dem Motto „Miteinander statt allein“ stehen Austausch, gemeinsames Lachen, Freundschaften pflegen und neue Bekanntschaften im Vordergrund. Ob beim Gespräch, beim Spiel oder beim gemeinsamen Singen – hier ist jeder herzlich willkommen. Im Juli stehen gleich zwei spannende Termine auf dem

Programm: Donnerstag, 11. September: Lust auf Spaß und Köpfchenarbeit? Dann kommen Sie zu unserem Quiznachmittag! Testen Sie spielerisch Ihr Allgemeinwissen in gemütlicher Runde – und gewinnen Sie dabei kleine Preise. Donnerstag, 25. September: Wir feiern gemeinsam ein kleines Erntedankfest. In geselliger Runde erwartet die Besucher ein buntes Programm mit Liedern, Geschichten, Gedächtnistraining, Spiel und Spaß. Ein Nachmittag voller Dankbarkeit, Unterhaltung und guter Stimmung erwartet Sie! Anmeldung im Seniorenbüro unter: 06101 – 602316; Kostenbeitrag: 4,- Euro inklusive Kaffee und Kuchen.

Vormittag voller Spaß und Geselligkeit

Bingo-Frühstück für Senioren im Familienzentrum

Bad Vilbel. Das Seniorenbüro Bad Vilbel lädt zu einem beliebten und geselligen Ereignis im Familienzentrum Quellenpark ein: dem Bingofrühstück für Senioren. Bei leckerem Frühstück, spannenden Bingo-Runden und viel Spaß können die Teilnehmenden neue Kontakte knüpfen, alte Freundschaften pflegen und ihre grauen Zellen auf spielerische Weise trainieren. Das Bingofrühstück hat sich als fester Bestandteil im Monatskalender vieler Seniorinnen und Senioren etabliert. Neben den unterhaltsamen Bingospielen, bei denen kleine Preise auf die Gewinner warten, bietet das Treffen eine wunderbare Gelegenheit für anregende Gespräche und den Austausch untereinander. Das gemütliche Miteinander sorgt für eine angenehme Atmosphäre, in der jeder willkommen ist.

Das Bingofrühstück findet regelmäßig im Familienzentrum Quellenpark als gemeinsames Projekt der beiden Institutionen statt. Interessierte Senioren sind herzlich eingeladen, sich einen Platz zu sichern und einen schönen Vormittag in netter Gesellschaft zu genießen. Das Bingofrühstück findet am Mittwoch, 10. September von 9 bis 11 Uhr statt. Die Brötchenbestellungen für das Frühstück werden im Vorfeld am Telefon bis Montag, 8. September, aufgenommen. Die Kosten belaufen sich auf 6 Euro. Die Teilnahme an der Veranstaltung ist nur nach vorheriger telefonischer Anmeldung im Seniorenbüro unter 06101/602316 möglich. Für diejenigen, die keine Möglichkeit haben, mit dem Auto und/oder fußläufig zum Frühstück zu kommen, bietet das Seniorenbüro einen Abholservice an.

Beilagen in Teilausgaben

Gottesdienste in Bad Vilbel

Bad Vilbel. Am Sonntag, 7. September, finden in der Bad Vilbeler evangelischen Auferstehungsgemeinde zwei Gottesdienste statt. Um 9.30 Uhr beginnt der Gottesdienst in der Christuskirche in der Kernstadt, Grüner Weg 4, geleitet von Pfarrerin Ulrike Mey. Das Thema lautet „Wunder - ?“, begleitet von Orgelmusik. Um 11 Uhr folgt ein Gottesdienst mit Taufen in der Heilig-Geist-Kirche auf dem Heilsberg, ebenfalls unter der Leitung von Pfarrerin Mey, mit musikalischer Unterstützung durch den Chor und Orgel.

Entspannungskurs für Kinder

Karben. Das Mütter- und FamilienZentrum Karben bietet den Kurs „Entspannung und Coaching für Kinder von 6 bis 12 Jahren“ an. Jennifer Arnold leitet den Kurs, der Techniken zur Stressbewältigung und Achtsamkeit vermittelt. Termine sind freitags am 19. und 26. September sowie am 24. und 31. Oktober, jeweils von 16 bis 17 Uhr. Eine Anmeldung ist erforderlich.

Das kindliche Immunsystem

Karben. Am Freitag, 12. September, hält Dr. Ulrike Jansen-Hieronymi im Mütter- und FamilienZentrum Karben einen Vortrag über das kindliche Immunsystem. Der Vortrag richtet sich an Eltern und Interessierte und findet von 18 bis 19.30 Uhr statt. Eine Anmeldung ist erforderlich.

KÖRPERWELTEN

& Der Zyklus des Lebens

ab 26. September

HANAU

STADTHOF HANAU

reservix die Lichtsporten

RTL HESSEN

planet radio

Hanauer Bote

FRIZZ

GUDE HANAU

Stadtradeln mit dem Bürgermeister

Bad Vilbel. Die CDU Bad Vilbel lädt für Samstag, 13. September, um 13 Uhr zu ihrer jährlichen Radtour ein. Start ist am Südbahnhof. Die Strecke führt über den Niddaradweg bis zur Wasserburg, wo die Tour gegen 15 Uhr endet. Bürgermeister Sebastian Wysocki informiert unterwegs über Radwegeprojekte. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Seniorennachmittag

Bad Vilbel. Am Dienstag, 9. September, findet von 15 Uhr bis 17 Uhr wieder der monatliche Seniorennachmittag statt. Bei Kaffee und Kuchen gibt es die Gelegenheit, angeregt zu plaudern. Die Teilnahme ist kostenlos und eine Anmeldung nicht notwendig. Das Team um Marlene Bruderek-Soldner freut sich auf bekannte und neue Gesichter in der Runde.

Kurs: Life Kinetik

Bad Vilbel. Life Kinetik kombiniert Denksport mit Bewegung für ein bewegtes Gedächtnistraining. Ein neuer sechsteiliger Kurs beginnt am Montag, 8. September, von 15.30 Uhr bis 16.30 Uhr im Familienzentrum Quellenpark. Geleitet wird er von Andrea Stumpf, Kinesiologin und Life Kinetik Trainerin. Anmeldung erforderlich. Infos unter 06101/602465 oder per E-Mail an familienzentrum.quellenpark@bad-vilbel.de.

Tag der Selbsthilfe
Vielfältiges Programm und Sammelstationen

Bad Vilbel. Am 16. September findet der erste bundesweite Tag der Selbsthilfe statt. Die Selbsthilfekontaktstelle in Bad Vilbel nutzt diese Gelegenheit und veranstaltet gemeinsam mit den Bad Vilbeler Selbsthilfegruppen von 18 bis 21 Uhr den Bad Vilbeler „afterwork-Selbsthilfetag“. Ort ist das Haus der Begegnung, Marktplatz 2 (1. Stock) in Bad Vilbel, der Eintritt ist frei. Im Rahmen des Selbsthilfetages stellen sich über 20 verschiedene Selbsthilfegruppen und Gesprächskreise aus Bad Vilbel vor, und interessierte Menschen können so Informationen aus erster Hand erhalten. Von „A“ wie Autismus und ADHS über „H“ wie „Hochsensibilität“ und „Q“ wie „Wir sind Queer“ bis „Z“ wie Zwangserkrankungen, haben sich im Detail folgende Gruppen angemeldet und werden vor Ort an Infotischen sich und ihr Anliegen präsentieren: ADHS & Autismus; Augenstärkung; Autoimmunerkrankungen; BiLi - Behinderte ins Leben integrieren; Blasenkrebs; Brustkrebs; Gesprächskreis für Angehörige von Menschen, die an Demenz erkrankt sind; Diabetes Typ 1 - Stammtisch für Betroffene mit Insulinpumpe; Entfaltung - SHG für Erwachsene bei sexuellem Missbrauch in der Kindheit; Fibromyalgie; Heiter bis wolkig - SHG für ehemalige Rehabilitanden

der Psychosomatik; HSP Hochsensibilität; Lebensfreude wiederfinden für Menschen mit Depressionen und Angstzuständen; Makuladegeneration; Morbus Parkinson; Polyneuropathie; Prostatakrebs; Wir sind Queer; Leben mit einem Stoma; Zwangserkrankungen. Darüber hinaus nehmen sechs selbstorganisierte Initiativen am Selbsthilfetag teil. Neben der „LeseLust“ und dem „Sonntagsspaziergang“ wird die Achtsamkeitsgruppe eine Schüttelmeditation zum Mitmachen anbieten (18.30 Uhr), der „Buchclub“ lädt zur Buchbesprechung ein, die internationale Frauen-Kochgruppe hält kleine Kostproben parat und die „ZEN-Meditation“ bietet eine geführte Meditation (19 Uhr) zum Mitmachen an. „Wir knüpfen mit dieser Veranstaltung an die früheren Selbsthilfetage und das letztjährige Selbsthilfe-Süppchen an“, ergänzt Eva Raboldt, Leiterin der Selbsthilfekontaktstelle Bad Vilbel. Außerdem gibt es Sammelstationen für gebrauchte Brillen, Handys und Tablets, und die „Wichtig-Mappen“ und Hefte zum Betreuungsrecht (mit Vorsorgevollmachten, Betreuungsverfügungen und Patientenverfügungen) vom Hessischen Ministerium für Familie, Senioren, Sport, Gesundheit und Pflege können bei Bedarf mitgenommen werden.

GOLDANKAUF

Wir kaufen zu hohen Preisen an:

Bruch- und Altgold

Goldschmuck

Münzen und Barren

Zahngold

Silbermünzen

Silberschmuck

Silberbesteck

Luxusuhren

Diamanten

Zinngegenstände

DM-Tausch

Jetzt Gold in Geld verwandeln!

1. Bringen Sie einfach Ihre Wertgegenstände zu uns.

2. Erhalten Sie von uns ein unverbindliches Angebot.

3. Lassen Sie sich den Betrag direkt vor Ort auszahlen.

Batteriewechsel VARTA® ab 5 €

Ihre Vorteile:

- > Sofortige Wertermittlung
- > Barauszahlung vor Ort oder Echtzeitüberweisung
- > Transparente Abwicklung
- > Hoher Goldkurs

Google ★★★★★

Das Goldhaus
Frankfurter Str. 21
61118 Bad Vilbel
M info@goldhaus-bv.de
T 06101 595 83 20
www.goldhaus-bv.de

Öffnungszeiten
Mo-Fr: 10:00-17:00
Sa: 10:00-14:00

Parkplätze gegenüber

Neben Von Poll Immobilien

das Goldhaus

Jetzt bewerben
Stand auf dem Karbener Weihnachtsmarkt

Karben. Der Karbener Weihnachtsmarkt wird in diesem Jahr wieder an drei Tagen, nämlich am 5., 6. und 7. Dezember, rund um das Rathaus stattfinden. Traditionell am zweiten Adventswochenende lädt die Stadt Karben dann wieder zum geselligen Beisammensein in adventlicher Stimmung und weihnachtlicher Atmosphäre ein. Interessierte Stadtbetreiber können sich nun bewerben. Wer Interesse hat, den Markt mit einem Stand mitzugestalten, ist nun aufgerufen sich beim Weihnachtsmarkt-Team zu melden und

das beliebte Fest mit kulinarischen Angeboten oder Kunsthandwerk zu bereichern. Neben den bekannten Weihnachtsmarkt-Klassikern freut sich das Orga-Team auch auf abwechslungsreiche, internationale und ausgefallene Angebote. Das Bewerbungsverfahren startet in diesem Jahr etwas früher, damit alle Teilnehmer Zeit haben sich ausreichend darauf vorzubereiten und um doppelte Speisen-Angebote in diesem Jahr weitestgehend zu vermeiden. Das Bewerbungsformular

sowie die aktuelle Gebührenordnung, ist online unter www.karben.de/weihnachtsmarkt zu finden. Das Bewerbungsformular muss bis zum 10. September an weihnachtsmarkt@karben.de zurückgesendet werden. Die Bewerbung berechtigt noch nicht zur Teilnahme am Weihnachtsmarkt. Erst die Zusage der Stadt Karben gilt als Teilnahmebestätigung. Unter www.karben.de/weihnachtsmarkt wird ab Oktober das Programm des Weihnachtsmarkts ergänzt und alle Informationen stets aktualisiert.

37. Woche. Gültig ab 08.09.2025

REWE
Dein Markt

TIEF PREIS

Achte auf den blauen Pfeil!

Jetzt noch mehr Obst & Gemüse zum Tiefpreis!

Avocado »Hass«
Ursprung: siehe Etikett, Kl. I, je St.

Tiefpreis
0.99

Belgien/ Niederlande: Grüne Tafelbirnen
Sorte: siehe Etikett, Kl. I, je 1-kg-Schale

Tiefpreis
1.99

Südafrika/Simbabwe: Orangen
Sorte: siehe Etikett, Kl. I, je 1,5-kg-Netz (1 kg = 1.93)

Tiefpreis
2.89

Zitronen
Ursprung und Sorte: siehe Etikett, Kl. I, je 500-g-Netz (1 kg = 2.98)

Tiefpreis
1.49

Deutschland: Broccoli
Kl. I, je 500-g-Pckg. (1 kg = 3.18)

Tiefpreis
1.59

Deutschland: Speisemöhren
Kl. I, je 1,5-kg-Btl. (1 kg = 0.73)

Tiefpreis
1.09

REWE Bio
Deutschland: Bio Rispentomaten
Kl. II, je 500-g-Schale (1 kg = 4.98)

Tiefpreis
2.49

Italien: Feldsalat
Kl. I, je 150-g-Schale (1 kg = 7.93)

Tiefpreis
1.19

REWE Markt GmbH, Domstr. 20 in 50668 Köln, Namen und Anschrift der Partnermärkte findest du unter www.rewe.de oder der Telefonnummer 0221 - 177 397 77. Unser Unternehmen ist Bio-zertifiziert durch DE-ÖKO-006.

Druckfehler vorbehalten.

Gerhardt Baustoffe - Neu in Karben – und doch seit Generationen für Sie da!

Die Gerhardt GmbH Baustoffe, ein in vierter Generation familiengeführtes Traditionsunternehmen aus Dreieich, im Süden Frankfurts, hat das ehemalige hagebau-Centrum Fass zum 1. September 2025 übernommen und entwickelt den Standort zukunftsorientiert weiter. In der Dieselstraße treffen damit künftig Fachhandel und Baumarkt in neuer Dimension aufeinander. Der Fachhandel der Gerhardt GmbH Baustoffe ist die erste Adresse für Profis und private Bauherren: Mit individueller und kompetenter Beratung, modernen Ausstellungsflächen für Garten und Wohnen, sowie leistungsfähiger Logistik, sorgt das Team für einen reibungslosen Projektablauf. Parallel richtet sich der neue hagebau Kompakt Karben an Hand- und Heimwerker und Selbsterbauer. Er bietet ein optimiertes Baumarkt-Sortiment, zahlreiche Services mit gewohnt guter Erreichbarkeit. Während der umfassenden Umbauarbeiten bleibt der Baustofffachhandel geöffnet und sichert die Versorgung

von Bauunternehmen und Privaten Bauherren. Der hagebau Kompakt Karben bleibt dagegen seit dem 01. September geschlossen und öffnet nach umfassender Modernisierung Ende September mit frischem Konzept wieder seine Türen. „Mit der Kombination aus unserem starken Fachhandel und einem modernen Baumarkt schaffen wir in Karben das Beste aus zwei Welten. Unsere Kunden profitieren von unserer jahrzehntelangen Erfahrung und gleichzeitig von einem Einkaufserlebnis, das auf aktuelle Trends und praktische Lösungen setzt“, sagt Markus Gerhardt, Geschäftsführer der Gerhardt GmbH Baustoffe. Freuen Sie sich schon jetzt auf neue Impulse, inspirierende Ausstellungswelten und alles, was Sie für Ihr Bauvorhaben brauchen. Kontakt: Gerhardt Baustoffe GmbH Markus Gerhardt 069 860040-55 markus.gerhardt@baustoff-gerhardt.de www.baustoff-gerhardt.de



Hauptstadt Finnlands	glas-artiger Überzug	TV-Moderator (Markus)	Ver-eins-regel, Statut		ital.: Bier	Bewohner e. griech. Insel		Schlag	früherer ungar. Reiter-soldat		Halbton unter C		Weit-meer	ital. Trester-brannt-wein	Sauer-Zufluss	Krank-heits-erreger	griech. Vorsilbe
								tschech. Topmodel (Eva)									
dt. Kinderbuch-autor (Pau)					Bruder des Ro-mulus						Staat im Hi-malaja		Verfall, Zusam-men-bruch				
bewe-gende Kraft								Frühjahrs-garten-bäume		nordspan. Provinz							
					er-quicken		konfe-rieren						Obhut, Sicher-heit		Gestalt aus „1001 Nacht“		landsch.: Feder-weißer
italie-nisches Hefe-gebäck		Südasiat		Halbaffe					Schrift-größe der Schreib-maschine		Freude, Ver-gnügen						
gerad-linig						frz.: Staaten-bündnis		Einheit des Drucks								Frauen-figur in „Pique Dame“	
			portu-gies. Insel		Früh-lings-monat						Haus-front, Schau-seite		Kurz-wort für Alumi-nium				
Dorsch-art	festes, regelmä-ßiges Ein-kommen		rhei-nisch: Amsel					spanisch: Taube		ugs.: Funda-menta-listen							
voll-en-det					Ton-färbung		fertig, bereit						Fluss zur Aller				
			Gärstoff	Kinder-tages-stätte (Kurz-w.)				nord-span. Grenz-stadt	Szenen-folge	indischer Wildbüffel							
hin und ...		Vulkan auf Island					untere Jura-schicht							AUFLÖSUNG DES LETZTEN RÄTSELS ■ ■ ■ P ■ ■ ■ G ■ B ■ ■ ■ R ■ S ■ ■ ■ D U ■ S ■ D ■ L ■ L ■ A ■ R ■ ■ E ■ S ■ T ■ A ■ C ■ O ■ P ■ E ■ R ■ ■ L ■ A ■ U ■ R ■ Y ■ P ■ F ■ A ■ D ■ K ■ T ■ E ■ R ■ E ■ S ■ A ■ ■ Z ■ ■ G ■ L ■ U ■ T ■ ■ D ■ A ■ Z ■ Z ■ ■ ■ ■ U ■ N ■ D ■ I ■ C ■ H ■ T ■ ■ I ■ ■ A ■ ■ K ■ I ■ P ■ P ■ L ■ O ■ R ■ E ■ ■ O ■ ■ A ■ L ■ M ■ O ■ S ■ E ■ ■ ■ R ■ ■ F ■ ■ O ■ ■ E ■ F ■ E ■ N ■ A ■ N ■ C ■ H ■ E ■ ■ ■ S ■ I ■ S ■ A ■ L ■ H ■ A ■ N ■ F ■ T ■ M ■ ■ H ■ N ■ K ■ E ■ M ■ P ■ T ■ E ■ N ■ ■ K ■ ■ S ■ I ■ E ■ B ■ E ■ I ■ N ■ N ■ ■ ■ E ■ ■ H ■ ■ K ■ E ■ C ■ K ■ ■ F ■ O ■ E ■ R ■ D ■ E ■ ■ ■ S ■ W ■ I ■ N ■ E ■ G ■ E ■ L ■ ■ U ■ ■ F ■ ■ Y ■ E ■ A ■ R ■ ■ ■ I ■ A ■ S ■ O ■ N ■ ■ R ■ ■ O ■ R ■ F ■ E ■ ■ ■ B ■ L ■ U ■ M ■ ■ M ■ A ■ L ■ E ■ R ■ I ■ N ■ ■ ■ E ■ ■ N ■ O ■ B ■ E ■ L ■ ■ S ■ I ■ L ■ D ■ F ■ L ■ U ■ G ■ S ■ ■ T ■ A ■ D ■ E ■ L ■ E ■ I ■			
				europ. Zwei-gast													
geord-ne-fes Doku-ment im Computer		frühere Währung in Frank-reich					Teil des Gesichts										
weibl. Kurz-name				Balkon-pflanze													
													1347				

„Live Action Role Play“ (LARP) für Jungen – jetzt anmelden

Wetteraukreis. Es ist wieder soweit: Am 13. und 14. September können Jungen aus dem Wetteraukreis wieder in eine besondere Geschichte mit mittelalterlichem Flair eintauchen. Das Live Action Role Play (LARP) findet wieder im

Pfadfinderzentrum Lilienwald in Petterweil statt – dieses Mal sogar mit Übernachtung. Das vom „Facharbeitskreis Jungen*arbeit“ durchgeführte LARP ist Teil der im Jahr 2022 entwickelten Reihe „Die verschollenen Geschichten des

Wetterauenlandes“. Hinter jeder Geschichte steckt ein gesellschaftliches Problem, das auf spielerische Art und Weise von den Teilnehmenden bearbeitet wird. Durch den interaktiven Charakter des Rollenspiels bekommen sie jede

Menge Denkanstöße und können versuchen, auch andere Perspektiven einzunehmen. Die Anmeldung läuft über die Fachstelle Jugendarbeit, E-Mail jugendarbeit@wetteraukreis.de. Das Anmeldeformular ist auf der Internetseite des

Wetteraukreises zum Download verfügbar (Stichwort: Freizeiten, Seminare und Bildungsveranstaltungen). Anmeldeschluss ist der 10. September 2025, der Teilnahmebeitrag beträgt 25 Euro pro Person. Enthalten sind die

Übernachtung, die Verpflegung, eine Leih-Tunika als Gewandung sowie ein LARP-gereignetes Schwert. Weitere Auskünfte erteilt Jugendbildungsreferentin Franziska Wilhelm, Telefon 06031/83-3317.

Medizin

ANZEIGE

Thema: nervös bedingte Schlafstörungen

Die heilende Kraft des Schlafes

Wie wichtig guter Schlaf ist und was bei Ein- und Durchschlafproblemen wirklich helfen kann

Nach links und rechts wälzen, die Bettdecke zurechtrücken. Die Gedanken kreisen währenddessen um den vergangenen Tag oder um das, was die Woche noch bevorsteht. Rund 50 % der Deutschen kennen es: Einschlafprobleme! Beim Durchschlafen haben sogar 70 % Schwierigkeiten und wachen nachts mehrmals auf.

Warum Schlafen der Schlüssel zu einem gesunden Leben ist

Der menschliche Körper vollbringt im Schlaf wahre Wunder. Tagsüber sind wir damit beschäftigt, eine konstante Denkleistung zu erbringen und den Blutkreislauf in Schwung zu halten. Aber sobald wir einschlafen, beginnt eine bemerkenswerte Erholungsphase für Körper und Geist. Dann werden beschädigte Zellen

repariert, Gewebe erneuert und Energiereserven für den nächsten Tag aufgefüllt. Der Schlaf hat aber auch erheblichen Einfluss auf unsere Gehirnfunktion und unser Gedächtnis. Während wir schlafen, verarbeitet unser Gehirn Informationen und Erfahrungen aus dem vergangenen Tag.

Die dunkle Seite der Nacht: Schlafdefizite und ihre Folgen

Wer regelmäßig schlecht und zu kurz schläft, muss im Alltag z.T. mit unangenehmen Folgen rechnen: Die Leistungs- und Gedächtnisfähigkeit kann abnehmen und die Konzentration nachlassen. Andauernder Schlafmangel kann aber auch zur Entwicklung

weiterer Krankheiten wie Bluthochdruck, Herz-Kreislauf-Erkrankungen oder Herzrhythmusstörungen führen. Auch das Immunsystem kann geschwächt werden und Erkältungen oder Infekte befeuern.

Von Schlafmangel zu Schlafgenuss: So finden Sie in einen erholsamen Schlaf

Immer mehr Deutsche besinnen sich zurück auf jahrzehntelange Erfahrung und die wissenschaftliche Expertise, wenn es um Schlafprobleme geht – mit dem natürlichen Arzneimittel Baldriparan (rezept-

frei, Apotheke). Seit über 70 Jahren bringt es Deutschland den Schlaf zurück, und das auf ganz natürliche Weise ohne Gewöhnungseffekt! Baldriparan – Stark für die Nacht enthält als erstes Arzneimittel die höchste Dosierung von Baldrianwurzelextrakt am Markt. Denn bekannt ist: Nur Baldrian-Präparate mit extra hoher Dosierung können bei Schlafstörungen nachweislich helfen. Dabei beschleunigt das Arzneimittel nicht

nur das Einschlafen, sondern fördert auch das Durchschlafen¹. Das Präparat verändert den natürlichen Schlafrhythmus nicht und bewahrt die wichtige Tiefschlafphase. Zugleich verursacht es keine Müdigkeit am Folgetag, sodass Schlafgeplagte wieder erholt in den Tag starten können.

„Baldriparan hilft mir super“

Im Netz findet man zahlreiche positive Erfahrungen mit Baldriparan – Stark für die Nacht. Eine begeisterte Anwenderin berichtet etwa: „Baldriparan hilft mir super. Ich kann oft aus beruflichen Gründen nicht gut schlafen und dann sind diese Tabletten meine Rettung.“

Für Ihre Apotheke:

Baldriparan
Stark für die Nacht
(PZN 00499175)

www.baldriparan.de

- Beschleunigt das Einschlafen, fördert das Durchschlafen¹
- Mit hoch dosiertem Baldrianwurzel-extrakt
- Wirkt rein pflanzlich und ohne Gewöhnungseffekt

Baldriparan®

¹bezogen auf die Linderung von nervös bedingten Schlafstörungen.
BALDRIPARAN STARK FÜR DIE NACHT. Wirkstoff: Trockenextrakt aus Baldrianwurzel. Zur Linderung von nervös bedingten Schlafstörungen. Enthält Sucrose (Zucker). www.baldriparan.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

Kerbgottesdienst

Karben. Die evangelischen und katholischen Kirchen in Karben laden ein zum 22. Kerbgottesdienst. Er findet am morgigen Sonntag, 7. September, um 10 Uhr vor dem Bürgerhaus in Okarben statt. Pfarrer Dautenheimer wird die Predigt halten und für die katholische Pfarrgruppe wird Frau Gerda Weißflog mitwirken. Bei Regen wird der Gottesdienst im Bürgerhaus gefeiert.

Patronatsfeier

Karben. Das Patronatsfest der katholischen Kirche Mariä Geburt Okarben wird am Samstag, 13. September, gefeiert. Pfarrer Rudolf Göttle zelebriert nach dem Rosenkranzgebet um 18 Uhr die Eucharistiefeier, musikalisch begleitet von Organist Robert Krebs. Anschließend lädt die Ortskirche zu einer Feier im Kirchgarten ein. Ein Serviceteam sorgt für eine angenehme Atmosphäre.

Gottesdienste in Karben

Karben. Am Sonntag, den 7. September lädt die Evangelische Kirche Karben zu folgenden Gottesdiensten ein. Um 10 Uhr feiert Pfarrerin Nadia Burgdorf den Gottesdienst zum Weinfest im Pfarrgarten Rendel. Um 11 Uhr findet der Gottesdienst in Klein-Karben mit Pfarrer Simba Burgdorf und Taufe statt. Um 11 Uhr lädt Pfr. Eckart Dautenheimer in die Martinskirche nach Peterweil ein. Er wird den Gottesdienst mit Taufe und Abendmahl feiern.

Wanderpokal verteidigt
Erfolgreiches Eltern-Kind-Turnier

Karben. Inzwischen fast schon traditionell findet am letzten Wochenende der Sommerferien das Eltern-Kind-Turnier statt. Ausgerichtet und organisiert wird das Turnier von den beiden Jugendwarten der Tennisabteilung des Karbener Sportvereins, Alexandra Keck und Pascal Bähring. Insgesamt 14 Eltern-Kind-Paarungen fanden dieses Jahr den Weg auf die Tennisplätze, um den Wanderpokal auszuspielen. Und in diesem Fall heißt Eltern-Kind auch Eltern-Kind - egal wie alt das Kind ist. Gespielt wurden in zwei Konkurrenzen (Ü18 und U18 - immer in Bezug auf das Alter des Kindes) ganz normale Aufschlagspiele für eine Dauer von 30 Minuten. In jeder Konkurrenz gab es 1 Gruppe à 7 Paarungen. Es spielte jeder gegen jeden - das ergab für jede Paarung 6 Matches und einen sportlich anspruchsvollen Tennis-Nachmittag mit tollen Ballwechseln und spannenden Spielen. Gezählt wurde am Ende, welche Paarung die meisten Siege für sich verbuchen konnte. Das

Turnier startete um 13:00 Uhr und um 18:30 Uhr standen die jeweiligen Gruppensieger fest. Bei den U18 konnten Andreas und Mika Möller, die Vorjahressieger, sowie Ben und Mike Lieber jeweils 5 Matches für sich entscheiden, bevor sie dann im letzten Rundenspiel aufeinander trafen. Nach 30 Minuten stand es 5:5 und ein einziger Entscheidungspunkt wurde ausgespielt, den Familie Möller für sich entscheiden konnte. Damit bleibt der Wanderpokal für das nächste Jahr in den Händen von Andreas und Mika Möller, die ihren Titel verteidigen konnten. Platz 2 ging somit an Ben und Mike Lieber vor Paul und Jörg Schumacher auf Platz 3. Bei der Ü18 Konkurrenz ging es ebenfalls recht eng zu. Auch in dieser Konkurrenz konnten je zwei Paarungen 5 Siege für sich verbuchen, bevor sie im letzten Match aufeinander trafen. Es siegten Alicia und Elias Tena vor Cedric und Marion Arndt auf Platz 2. Platz 3 ging bei den Ü18 an Yanna und Anke Tena.



Niddaroute fertiggestellt
Letzter Ausbauabschnitt der Niddaroute eröffnet



Am 1. September wurde der 8. Bauabschnitt zwischen Freibad Bad Vilbel und Harheim offiziell in Betrieb genommen.

Bad Vilbel. Am Montag, 1. September 2025 war es endlich soweit. Bürgermeister Sebastian Wysocki, Stefan Lüdecke vom Mobilitätsdezernat der Stadt Frankfurt und Ekkehart Böing von der Geschäftsstelle des Zweckverbandes Regionalpark Niddaroute konnten im Beisein der Baufirma Strassing GmbH und des Planungsbüros IMB-Plan den 8. und somit letzten Ausbauabschnitt der Niddaroute in Bad Vilbel für den Verkehr freigeben. In einer Gesamtlänge von 2,8 km wurde die Niddaroute zwischen dem Freibad Bad Vilbel und der Niddabrücke in Frankfurt/Harheim auf 3,00 m in Asphalt, zuzüglich zweier 0,50 m breiten Bankette ausgebaut. Parallel dazu wurden neue Parkplätze am Freibad und Sportfeld geschaffen sowie fünf Rastplätze errichtet. Die Gesamtprojektkosten belaufen sich für die gesamte Maßnahme auf knapp 1,6 Mio. Euro. Die Baukosten in Höhe 1,42 Mio. Euro werden vom Land Hessen mit 75 Prozent bezuschusst. Die restlichen

Kosten werden vom Zweckverband Regionalpark Niddaroute getragen. Für die letzten 250 Meter in Harheim beteiligt sich die Stadtentwässerung Frankfurt an den Kosten.

Route soll nicht nur Freizeit- und Erholungsfunktion steigern, sondern auch den Alltagsfahrradverkehr

„Damit ist die Niddaroute in Bad Vilbel jetzt durchgängig ausgebaut“, freut sich Bürgermeister und Verbandsvorstand Sebastian Wysocki, „das wird dazu beitragen, dass sie nicht nur die Freizeit- und Erholungsfunktion steigern wird, sondern auch den Alltagsfahrradverkehr zwischen den Bad Vibel Stadtteilen, den nördlich gelegenen Anrainerkommunen und Frankfurt.“ Er verweist auch darauf, dass im Jahr 2008 in Bad Vilbel mit einer der ersten Maßnahmen im Zweckverband begonnen wurde und zwar im Kurpark im Abschnitt zwischen Friedberger Straße und Kur-

haus. Dem folgten dann die Ausbauabschnitte Gronauer Hof - Klein-Karben (Renaturierungsmaßnahme 2010), Burgpark zwischen Friedberger- und Büdinger Straße (2016), Gronau - Sportplatz Dortelweil (2017), Büdinger Straße und Bahnübergang (2019), Dortelweiler Niddabrücke und Dortelweil-Sportplatz bis Bahnübergang (2020). Im Jahr 2007 wurde der Zweckverband Regionalpark Niddaroute gegründet, der seit 2008 konsequent den Niddauerweg zwischen Schotten und Frankfurt zu einer regionalen Freizeitroute ausbaut und vermarktet, die in der Wetterau aber auch ein wichtiger Baustein zur Förderung einer nachhaltigen Mobilität ist und somit dem Alltagsverkehr dient. In den letzten 17 Jahren nach Gründung des Zweckverbands wurden rund 37 Wegekilometer ausgebaut sowie zwei Brücken und eine Ampel neugebaut. Der letzte Ausbauabschnitt befindet sich in Okarben, der im Zuge der dort geplanten Niddarenaturierung erfolgen wird.



Gerhardt
BAUSTOFFE
Kompetenz-Zentrum für's Bauen

NEUERÖFFNUNG:
hagebau kompakt Karben & Gerhardt Baustoffe

FREUEN SIE SICH AUF DAS
BESTE AUS ZWEI WELTEN !

In Karben entsteht ein neuer, moderner **HAGEBAU KOMPAKT BAUMARKT**. Dort gibt's bald für Hand- und Heimwerker alles fürs Bauen und Renovieren.

Nebenan übernimmt **GERHARDT BAUSTOFFE** den Baustoff-Fachhandel für Profis und private Bauherren, mit erweitertem Sortiment und umfassendem Service.

Vom 1.9.25 bis zur Wiedereröffnung Ende September bleibt der Baumarkt während der Umbauarbeiten geschlossen. Der Baustoffhandel und die Betontankstelle bleiben weiterhin geöffnet.



Gerhardt GmbH | Dieselstraße 11-13 | 61184 Karben | www.baustoff-gerhardt.de

Zweite Chancen, die bewegen

ANZEIGE

Was passiert eigentlich mit Produkten, die zurückgeschickt werden? Bei Amazon wird der größte Teil wieder als neu verkauft. Wenn aber zum Beispiel die Originalverpackung fehlt oder das Produkt leichte Gebrauchsspuren hat, erhält man sie günstiger bei Amazon Retourenkauf. Bei den „Second Chance Deal Days“ vom 3. bis 9. September werden solche Retouren und aufbereitete Artikel noch einmal günstiger verkauft. Das spart nicht nur Geld, sondern gibt Produkten auch eine zweite Chance. Doch zweite Chancen gibt es nicht nur für Produkte, sondern auch für Menschen. Gerade bei Amazon arbeiten viele Menschen, die sich neu erfunden haben.

Evelin Silaghi ist eine von ihnen. Vom rumänischen Dorf in die spanische Sonne, von langen Schichten in der Gastronomie bis zum Neustart in einem Land, dessen Sprache sie nicht sprach, Evelin

hat in ihrem Leben schon viele Neuanfänge gemeistert. Mit drei Jahren zog sie mit ihrer Familie von Rumänien nach Spanien und lebte dort 18 Jahre. Drei davon arbeitete sie als Servicekraft, oft mehr als zehn Stunden täglich, immer mit einem Lächeln. Mit 20 wurde Evelin Mutter. „Das war der Moment, in dem mir klar wurde, dass ich den nächsten Schritt wagen muss, für mich und mein Kind.“ Vor zwei Jahren kam sie nach Deutschland. Deutsch sprach sie nicht, dafür mehrere andere Sprachen, die ihr halfen, schnell Kontakte zu knüpfen. Evelin begann bei Amazon als



Associate im Logistikzentrum in Heidenheim an der Brenz. Ihre Energie, Offenheit und Zuverlässigkeit blieben nicht unbemerkt: Nach acht Monaten wurde sie befördert. Wenig später erhielt sie die Möglichkeit, beim Launch des ersten deutschen Amazon Logistikstandorts mitzuwirken, der darauf spezialisiert ist, sperrige Artikel effizient im europäischen Netzwerk zu verteilen. „Eine super aufregende Zeit, in der ich viel lernen konnte.“ Danach wechselte Evelin ins Team für Arbeitsschutz und Sicherheit und begann parallel über das interne Förderprogramm Career Choice ein Studium in Logistikmanagement. Heute spricht Evelin gut Deutsch, hat sich ein neues Leben aufgebaut und unterstützt neue Kollegen: „Amazon hat mir eine zweite Chance gegeben. Diesen Support möchte ich gerne weitergeben.“

Handarbeitskreis sucht Verstärkung

Neues Konzept für mehr Teilnehmer

Bad Vilbel. Der Handarbeitskreis „Quellenhof“ der Nachbarschaftshilfe Bad Vilbel „schrumpft“ aus Altersgründen leider immer mehr. Es wird dringend Verstärkung gesucht. Mit einem etwas geänderten Konzept will sich die Gruppe neu aufstellen. Damit auch handarbeitsinteressierte Berufstätige in Zukunft an den Treffen teilnehmen können, finden diese ab September jeden 2. und 4. Mittwoch im Monat von 18.30 Uhr bis ca. 20.30 Uhr in der Seniorenresidenz „Quellenhof“, Quellenstraße 21, Sozialraum des Frankfurter Verbands (gegen-

über Friseursalon Walter), statt. „Wenn Sie gerne in lockerer Atmosphäre und netter Gesellschaft Ihrer Kreativität freien Lauf lassen möchten, sind Sie bei uns genau richtig“, heißt es in der Ankündigung des Handarbeitskreises. Die Handarbeiten werden zum größten Teil aus Wollspenden gefertigt und auf Basaren sowie kleineren Adventsmärkten für einen guten Zweck zum Verkauf angeboten. So ist der Handarbeitskreis auch dieses Jahr wieder am 8. und 9. November beim Kreativmarkt der Stadtkapelle in der VILCO mit dabei. Die

Einnahmen werden eins zu eins an den Philip-Julius e.V., ein Verein, der sich um Familien mit schwerstbehinderten Kindern kümmert, gespendet. Interesse? Dann melden Sie sich bitte per E-Mail in-fo@nachbarschaftshilfe-bv.de oder telefonisch unter 06101/604890 im Büro der Nachbarschaftshilfe Bad Vilbel e.V. Sollten Sie noch Fragen haben, werden Sie auch gerne zurückgerufen.

Die ersten beiden Treffen finden am Mittwoch, dem 10. und 24. September, um 18.30 Uhr statt.

Musikalischer Endspurt

Dortelweiler Chor „Lucky Voices“ probt in der Landesmusikakademie Hessen in Schlitz

Bad Vilbel. Der Dortelweiler Chor „Lucky Voices“ blickt auf ein intensives Probenwochenende im mittelhessischen Schlitz zurück. Am letzten Augustwochenende probte der Chor unter der bewährten Leitung von Gabriela Tasnadi mit viel Enthusiasmus in der Landesmusikakademie Hessen, um seinem Repertoire für das diesjährige Herbstkonzert den letzten Schliff zu geben.

Zum Gelingen des Konzerts un-

ter dem Motto „Viva la Musica – Leidenschaft, Rhythmus, Harmonie“ werden auch die diesjährigen Gastchöre „Sing Factory“ aus Altern Buseck, der „Frauenchor Melody“ aus Niederbiel sowie „St. Mary’s Soundwave“ aus Niederdorfelden beitragen.

Konzert am Samstag, 27. September

Das Konzert beginnt um 19 Uhr

im Kultur- und Sportforum Dortelweil, Einlass ist bereits um 18 Uhr. Konzertkarten sind ab sofort in der Buchhandlung „LeseZeit“ im Dortelweiler Brunnencenter erhältlich oder können bis zum 24. September per Email an mail@liederzweigdortelweil.de vorbestellt werden. Weitere Informationen zu den „Lucky Voices“ sind jederzeit auf der Website www.liederzweig-dortelweil.de zu finden.

Literaturforum plant Neuerungen

Teamvorstand und neues Programm beschlossen

Karben. Die Mitglieder des Literaturforums Karben haben in ihrer Jahresversammlung beschlossen, die Vereinsarbeit zu optimieren. Ein Teamvorstand ersetzt die traditionelle hierarchische Gliederung, um eine gleichberechtigte Zusammenarbeit zu ermöglichen und flexiblere Lösungen in der Aufgabenverteilung zu erleichtern. Dem neuen Teamvorstand gehören sechs Personen an: Almut Rose-Köbe als Sprecherin des Vorstands, Robert Axt als stellvertretender Sprecher und zuständig für die externe Kommunikation, Dr. Michael Rettinger für die interne Kommunikation, Dr. Hans Kärcher für die Finanzen, Claudia Weishäupl und Karin Schrey. Nach einer ausführlichen Diskussion wurde für kommendes Jahr folgendes Veranstaltungsprogramm beschlossen:



Der neue Vorstand.

Neues Veranstaltungsprogramm

29. Januar: Humor in der Literatur, 26. Februar: Kleine Verlage, 16. März: Neuanfang und Schweigen, 26. März: Wortkunst der Generationen, 23. April: Poetische Gedanken neuer Mitbürger aus Afghanistan und Pakistan, 28. Mai: Frühlingslyrik, 25. Juni: 100. Geburtstag von Ingeborg Bachmann, Juli/August: Literatur-

verfilmungen im Cinepark Karben, 24. September: Johann Gottfried Herder, 29. Oktober: Afrikanische Literatur, 10. November: Regionale Autoren, 26. November: Reiseschriftsteller. Die Veranstaltungen finden im KUhtelier im Schlosshof von Leonhardi in Groß-Karben statt, mit Ausnahme der Kinoabende. Der Eintritt ist in der Regel frei und wird von professionellen Musikern begleitet.



LANDPARTIE SCHLOSS BÜDINGEN

GOLDENER HERBST & FEINE GENÜSSE



11.09.-14.09.2025

WWW.LANDPARTIE-SCHLOSS-BUEDINGEN.DE

Angebote gültig vom 08.09. – 13.09.2025

Jede Woche erfrischende Angebote!

Feiern Sie mit uns

35 JAHRE

logo

GETRÄNKE • FACHMARKT

Großes
Rubbellos
Gewinnspiel

1 Los je 35 € Einkaufswert -
App-Teilnahme ohne Mindestumsatz!



Bitburger Bier

diverse Sorten, „Stubbi“
Kasten = 20 x 0,33 l,
zzgl. 3,60 € Pfand,
1l = 1,51 €

Aktion!

+ 2 Dosen
x 0,5 l
GRATIS!

Holsten
Pilsener

Kasten = 20 x 0,5 l,
zzgl. 3,10 € Pfand,
1l = 1,05 €

-34%

10,49

9,99

1l = 1,00 €

Jever Bier

diverse Sorten
Kasten = 20 x 0,5 l,
zzgl. 3,10 € Pfand,
1l = 1,40 €

ANGEBOT

13,99

Schlappeseppel Bier

Spezialität, Lager hell,
Kasten = 20 x 0,33 l,
zzgl. 4,50 € Pfand,
1l = 2,12 €

16,99

13,99

12,99

1l = 1,97 €

AKTIEN Bier

Zwickl, Landbier,
Kasten = 20 x 0,5 l,
zzgl. 4,50 € Pfand,
1l = 1,50 €

-25%

14,99

13,99

1l = 1,40 €

Kapuziner
Weißbier

hell, alkoholfrei,
Kasten = 20 x 0,5 l,
zzgl. 5,10 € Pfand,
1l = 1,40 €

Aktion!

+ 4er Pack
GRATIS!

Estrella Galicia

Helles spanisches Lagerbier,
Kasten = 30 x 0,2 l,
zzgl. 3,90 € Pfand,
1l = 2,50 €

-25%

14,99

13,99

1l = 2,33 €

Oberbräu Hell

Kasten = 20 x 0,5 l,
zzgl. 3,10 € Pfand,
1l = 1,60 €

ANGEBOT

15,99

14,99

1l = 1,50 €

Spaten Münchner Hell

Kasten = 20 x 0,5 l,
zzgl. 3,10 € Pfand,
1l = 1,60 €

-20%

15,99

Aktion!

+ 1 Steinkrug
GRATIS!

Pilgerstoff Original

Pack = 6 x 0,5 l,
zzgl. 0,48 € Pfand,
1l = 1,50 €

-31%

4,49

16,99

13,99

Entspricht einem
Kastenpreis von 11,66 €.

RhönSprudel
Mineralwasser

diverse Sorten,
Kasten = 12 x 0,75 l,
zzgl. 3,30 € Pfand,
1l = 0,72 €

6,99

6,49

bizzi Limonade*

diverse Sorten,
teilweise koffeinhaltig,
Kasten = 12 x 1 l,
zzgl. 3,60 € Pfand,
1l = 0,83 €

Aktion!

+ 2 Flaschen
GRATIS!

11,79

9,99

Entspricht einem
Kastenpreis von 8,56 €.

Leikeim Cola-Mix

koffeinhaltig,
Kasten = 20 x 0,5 l,
zzgl. 4,50 € Pfand,
1l = 1,00 €

11,99

9,99

8,99

1l = 0,90 €

Förstina Sprudel
Mineralwasser

diverse Sorten,
Kasten = 12 x 1 l,
zzgl. 3,30 € Pfand,
1l = 0,46 €

-21%

5,49

4,99

1l = 0,42 €

top frisch
Orangensaft

Kasten = 6 x 1 l,
zzgl. 2,40 € Pfand,
1l = 1,67 €

ANGEBOT

9,99

Coca-Cola

diverse Sorten,
teilweise koffeinhaltig,
0,33 l - Dose,
zzgl. 0,25 € Pfand,
1l = 2,09 €

-27%

0,69

top frisch
Apfel-Schorle

Kasten = 12 x 0,75 l,
zzgl. 3,30 € Pfand,
1l = 0,78 €

-26%

6,99

Walther Apfelsaft,
Apfelwein*

diverse Sorten,
Kasten = 6 x 1 l,
zzgl. 2,40 € Pfand,
1l = 1,67 €

16,99

9,99

Freixenet
Mederano

diverse Sorten,
0,75 l - Flasche,
1l = 4,65 €

ANGEBOT

3,49

2,99

1l = 3,99 €

Söhnlein
Brillant

halbtrocken, trocken,
0,75 l - Flasche,
1l = 4,65 €

4,29

3,49

Vier
Jahreszeiten

diverse Sorten,
0,75 l - Flasche,
1l = 5,32 €

-20%

3,99

Aktion!

Beim Kauf
von 5 Flaschen
+ 1 Flasche
GRATIS!***

***Entspricht einem
Flaschenpreis von 3,33 €.

Asbach
Uralt

0,7 l - Flasche,
1l = 15,70 €

+ 1 Flasche
Coca-Cola 1 l
GRATIS!***

zzgl. 0,15 € Pfand

-21%

10,99

Mit der
logo Getränke App
sparen & gewinnen.

Jetzt downloaden!



www.logo-getraenke.de

Google Play

App Store

Beim Einkauf mit der App Punkte sammeln,
in Lose tauschen & mit Glück gewinnen!



1 x

JBL Box



2 x

Fatboy
Hängematte
(fritz-kola)



1 x

Nintendo
SWITCH 2 +
Mario Kart World



LaCheteau

Crémant de Loire, Brut,
trocken,
0,75 l - Flasche,
1l = 8,65 €

7,49

6,49

Absolut Vodka

0,7 l - Flasche,
1l = 15,70 €

-27%

10,99

*Nicht in allen Filialen verfügbar. Lieblingsmarkt in der logo App wählen und Aktionsteilnahme der Filiale einsehen. Für Druckfehler keine Haftung!
** Nur in Verbindung mit einem Coupon der logo Getränke App. Alle Bedingungen dazu finden Sie in unserer logo Getränke App.
Alle Artikel und Zugaben solange der Vorrat reicht.

Heurich GmbH & Co. KG • Landwehr 20-26 • D-36100 Petersberg



www.logo-getraenke.de

45 Enjoyhotels
in den Niederlanden, Belgien,
Deutschland und Frankreich.

enjoyhotels.de

All-Inclusive-Urlaub



5 Tage All-Inclusive
mit eigenen PKW!

5 Tage All-Inclusive-Urlaub

Unterkunft + Essen + Trinken + Unterhaltung

Wohin reisen Sie dieses Jahr? Enjoyhotels begann vor 32 Jahren mit einem All-Inclusive-Hotel in Deutschland. Jetzt, 32 Jahre später, können Sie aus 45 Hotels wählen. Unsere All-Inclusive-Hotels befinden sich in den schönsten Urlaubsregionen der Niederlande, Belgiens, Deutschlands und Frankreichs.

Lassen Sie sich beraten oder buchen Sie direkt unter 0800 - 28 18 818 (kostenlos)

TEUTOBURGERWALD

Enjoy Landhotel Lippischer Hof
in Lügde



Kostenlose
Nutzung Sauna

5 TAGE AB €
289⁹⁵
p.P.

SAUERLAND

Enjoyhotel Am Kurpark Brilon
in Brilon



Kostenlose Nutzung
Schwimmbad und Sauna

5 TAGE AB €
299⁹⁵
p.P.

MITTELRHEINTAL

Enjoyhotel am Rhein
in Kestert



Kostenlose
Nutzung Sauna

5 TAGE AB €
249⁹⁵
p.P.

RHÖN

Enjoy Wellnesshotel Aqualux
in Bad Salzschlirf



Kostenlose Nutzung Saunen,
Innen- und Außenpool

Kostenlose Busfahrt/Shuttle-
service zur Barockstadt Fulda

5 TAGE AB €
299⁹⁵
p.P.

NEU

WESTERWALD

Enjoyhotel Westerwald
in Wirges



Romantische Städte
in der Umgebung

5 TAGE AB €
269⁹⁵
p.P.

RHÖN

Enjoyhotel
Rhön Residence
in Dipperz



Es gibt
sogar ein
kleines Kino

Kostenlose Nutzung von
Sauna, Innen- und Außenpool

Kostenlose Luxus Busfahrt
auf die Wasserkuppe, den
höchsten Berg der Rhön

5 TAGE AB €
289⁹⁵
p.P.



Mit wunderschönem
Außenpool!

In Ihrem 5-tägigen All-Inclusive-Urlaub enthalten:

- ✓ Empfang mit Mittagessen oder Kaffee mit Kuchen oder etwas anderem Leckerem
- ✓ 4 x Übernachtung mit reichhaltigem "Enjoy"-Frühstücksbuffet
- ✓ 4 x Mittagessen oder Lunchpaket
- ✓ 4 x Drei-Gänge-Dinner oder Abendbuffet
- ✓ Täglich alle Getränke von 17:00 bis 24:00 Uhr KOSTENLOS: Softdrinks, Fruchtsaft, Bier, Wein, Jenever und Apfeln
- ✓ Kaffeecke: Kaffee und Tee den ganzen Tag KOSTENLOS
- ✓ Jeden Abend Spaß und Unterhaltung, z. B. ein Spaziergang und Live-Musik. Dazu werden regelmäßig (herzhafte) Snacks serviert
- ✓ KOSTENLOSE Auto-, Fahrrad- und Wander-routen

Der Ausgangspreis ist der niedrigste Preis für ein bestimmtes Ankunftsdatum. Die Preise variieren je nach Ankunftsdatum.

Weitere Enjoyhotels finden Sie unter www.enjoyhotels.de oder rufen Sie kostenlos an: 0800 - 28 18 818

Alle Fehler vorbehalten und exklusive lokale Steuern. 🍷 Keine Buchungskosten

IMPRESSUM

Mittelhessen-Bote

mit Kreisausgaben
Main-Kinzig-Bote
(für den gesamten Main-Kinzig-Kreis)
Wetterauer Wochen-Bote
(für den gesamten Wetterau-Kreis)

Verleger: Oliver Naumann,
Erhard Naumann
Geschäftsführer: Oliver Naumann,
Jochen Grossmann
Verlagsleiter: Carsten Lohmüller
Chefredakteur: Thomas Welz
Anzeigen/Key-Account: Johanna Röder
Vertriebsleiterin: Manuela Hoyer

Anzeigenannahme:
Montag bis Freitag von 8.00-17.00 Uhr,
Für Druckfehler übernehmen wir keine
Haftung. Bei telefonisch aufgegebenen
Anzeigen keine Gewähr. Zur Zeit gilt die
Anzeigenpreissliste Nr. 38/51.
Der Mittelhessen-Bote erscheint mit den
Regionalausgaben Gelnhäuser Bote,
Hanauer Bote, Maintaler Bote,
Langenselbolder Bote, Schlüchtern Bote,
Fuldaer Land-Bote, Wetterauer Wochen-
Bote, Büdingen Bote, Oberhessen-Bote.
In der Ausgabe Main-Kinzig-Bote werden
die amtlichen Bekanntmachungen des
Main-Kinzig-Kreises und folgender Städte
und Gemeinden veröffentlicht:
Gelnhausen – Mittellingsbach;
Langenselbold – Langenselbolder Bote;
Wächtersbach – Wächtersbacher
Stadtanzeiger;
Gründau – Gründauer Anzeiger;
Freigericht – Freigerichter Bote;
Hasselroth – Hasselrother Anzeiger;
Linsengericht – Linsengerichter Anzeiger;
Biebergemünd – Wochenblatt
Biebergemünd.
Auflage: 306.360,
Kombination mit Gießener Zeitung,
Auflage: 128.875.
Gesamtauflage: 435.235
Für unverfälscht eingesandte Manuskripte
und Bilder werden weder Gewähr über-
nommen noch eventuelle Kosten erstat-
tet. Für den Inhalt der Anzeigen überneh-
men wir ebenfalls keine Haftung.
Wir nutzen KI-Technologien
zur Unterstützung bei der Bearbeitung
von Routineaufgaben.
Der Mittelhessen-Bote erscheint
am Wochenende. (Änderung der Erschei-
nungstermine vorbehalten). Bei Nicht-
erscheinen infolge höherer Gewalt, bei
Streik, Aussperrung u.ä. Gründen, be-
steht kein Anspruch auf Entschädigung.
Verteilung: kostenlos an die Haushalte
Bezugspreis bei Postzustellung:
2,50 € zzgl. MwSt.
Verlag und Herstellung:
Druck- und Pressehaus
Naumann GmbH & Co. KG
Gutenbergstraße 1 · 63571 Gelnhausen
Zugleich auch ladungsfähige Anschrift
für alle im Impressum genannten
Verantwortlichen.
Falls Sie unsere Zeitung nicht mehr
erhalten möchten, bitten wir Sie, eine
E-Mail an zustellung@bote.de zu senden
und einen Aufkleber mit dem Hinweis
„Bitte keine kostenlosen Zeitungen“
an Ihrem Briefkasten oder Zeitungsrohr
anzubringen. 2025

Anzeigen (06051) 833-244
Redaktion (06051) 833-202
Vertrieb (06051) 833-299
Telefax (06051) 833-230

Bekanntschaften

DASS JEMAND DA IST, DER EIN PFLASTER REICHT, IST MEIST WICHTIGER ALS DAS PFLASTER SELBST.

Hi, ich heiße S O P H I E , bin 58 J und ohne meine geliebten High Heels 1,69 m groß und ganz alleinstehend. Bin eine „samtpfötchenweiche“ Frau, gut aussehend, mit blonden Haaren und braun – grünen Augen, sympathisch, natürlich, fröhlich, mit schlanker Figur und endlosen Beinen. Ich bin anschießsam, ehrlich, treu, reite gerne mit meinem Pferd aus und arbeite als kaufm. Angestellte und ich versuche bei unserem 1. Treffen nicht in jedes Fettnäpfchen zu treten. Nach einer Riesenenttäuschung habe ich noch keinen sehr lieben Mann gefunden. Beruf und Aussehen sind für mich nicht wichtig, nur das Herz zählt. Ich freue mich auf Ihre Antwort und darüber, dass meine Zeilen über pv vielleicht ein wenig Neugierde, Freude und ein Schmunzeln in Ihren Tag bringen konnten. Auf meine letzte Anzeige hat sich leider keiner gemeldet, warum? Vertraue mir, Dein Anruf ist unser Glück, rufe gleich an: 0151 - 68535162 od. E-Mail an SophieEngel2@inserat-wz.de. Los Schatz, sei mutig, ich freue mich wie ein Keks.

Carola, 65 J., liebevoll, harmoniebedürftig, kerngesund, mit super Figur u. strahl. Augen, beschreibt mich wohl am besten. Bin eine tolle Köchin, Naturfreundin, schätze ein gemüt. Zuhause, doch ohne Partner ist alles nichts. Wir haben es verdient glücklich zu sein, bitte melde Dich! Kostenloser Anruf, Pd-Seniorenglück ☎ 0800-7774050

Rosa, 76 J., herzengute Witwe, mit allen fraul. Vorzügen, gutauss., vielleicht etwas zu vollbusig. ich mag kochen u. backen, habe ein kleines Auto u. fahre gerne, auch längere Strecken. Wenn Sie ein lieber Mann bis etwa 85 J. sind, rufen Sie üb. pv an u. lassen Sie uns dann alles Weitere persönlich besprechen. ☎ 0176-34498341

Margot, 71 J., verwitwet, mit schlank-weibl. Figur. Bin eine ordentl. u. aufmerksame Hausfrau, die gerne kocht, Auto fährt u. Musik mag. Möchte Ihnen meine Fürsorge u. Liebe schenken. Sollten Sie ortsegeb. sein, kann ich auch zu Ihnen kommen. Folgen Sie Ihrem Herzen u. rufen Sie üb. pv an. ☎ 0176-57889239

Witwe, 78 J., 168/70, suche einen Mann für das stille Glück zu zweit in Raum Gelnhausen. Zu zweit ist alles schöner. Chiffre 09976

Fahrräder

E-Bikes zu absoluten Tiefstpreisen! Sonderangebote von: Leasingrückläufern, Ausstellungsstücke, Testbikes u. Vorführäder. Sonderverkauf immer freitags von 13-18 Uhr und samstags von 9-13 Uhr. E-Bike Center Wächtersbach, Frankfurter Str. 57, Aufenau. Info: ☎ 06053/6203507

Flohmarkt

Vorankündigung: Großer Flohmarkt am So. 14.09. in Gründau-Liebos am Höfner-Möbelhaus - trödeln, schleppen und genießen - Jeder kann mitmachen! Info: lampertmaerkte.de und bei facebook, ☎ 02473/20596-50.

Haushaltsauflösungen

Die Ameisen: Entrümpelungen, Haushaltsauflösung, Umzüge, Renovierung, Garten- u. Abrissarbeiten, Gewerbe, Haus-, Messi- und Problemwohnungen ☎ 06053-7775, 06184-905729, 01522-2038811 www.ameisen-heimerl.de

Die Fa. Klemens aus Wächtersbach bietet Ihnen zum Sparpreis Umzüge, Haushaltsauflösung, Entsorgungen, Entrümpelungen an. Wir erstellen Ihnen ein kostenloses Angebot. ☎ 0157/88711778 + 06053/7069134

Der Kinzigtaler. Haushaltsauflösung und Entrümpelung aller Art. Von Keller bis Dachboden, verwertbares wird angerechnet, inkl. Grundreinigung ☎ 0172/6866703

Kaufgesuche

Sammler mit jahrelanger Erfahrung sucht und kauft Pelze aller Art, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Münzen, Uhren, Perlen, Modeschmuck, Bernstein, Schmuck, Perücken, Puppen, Ledertaschen und Krokotaschen, Figuren, Eisenbahnen, Ferngläser, Bleikristalle, Kleidung, Orden, Gobelin, Messing, Bilder, Zinn, Silber, Bestecke, Krüge, Teppiche, Porzellan, Schallplatten, Nähmaschinen, Schreibmaschinen, Bücher, Möbel, Gardinen, auch Wohnungs- und Haushaltsauflösungen, kostenlose Beratung und Anfahrt sowie Werteneinschätzung. Zahle absolute Höchstpreise, 100% seriös und diskrete Barabwicklung vor Ort von Mo. - So., 8 - 21 Uhr. ☎ 06031/7768934

Achtung! Seriöser Barankauf von alten Möbeln, Porzellan, Fotokameras, Bierkrüge, Bilder, Uhren, Ferngläser usw. Auch kpl. Nachlässe od. aus Wohnungsauflösungen. Gerne auch defekte Sachen. Alles anbieten! Zahle Höchstpreise. Kostenl. Anfahrt, Beratung sowie Werteneinschätzung. Seriöse u. diskrete Barabwicklung. ☎ 06181/14164

Rund ums Haus

Dachdeckermeister hat Termine frei, Flachdach- und Garagenabdichtung, Gartenhausabdichtung. ☎ 0151/56495607

Umzug

Die Ameisen - Umzüge: Senioren, privat o. gewerblich, nah o. fern, mit Packhilfe o. einfacher Transport - Die Ameisen helfen Ihnen vor Ort. ☎ 06053-7775 und 06184-905729, Mobil: 01522-2038811

C+P Umzüge-Umzüge nah und fern. Keine Anfahrtspauschale, kostenloser Umzugsberater, keine Materialkosten, Küchen- u. Möbelmontage. ☎ 06047-986370, 0173-1700586

Unternehmungen

Mitspieler für Canasta gesucht. Ehepaar Ende 50 aus Gelnhausen-Meerholz sucht 2 Canasta-Spieler (gerne auch Anfänger) für private Spieleabende am Wochenende. Chiffre 10172

Verkäufe

E-Roller Nova Motors, Neup. 1.650,- €, Preis 900,- €, Elektroantrieb, 95 km/h, Leistung 2,0 kW, Reichweite 48 km, 6 km am Tacho verb. Wegen Krankheit. HansHer@gmx.de ☎ 06663/918516

Reinigung

Blitz Blank! Fenster/Rahmen, Wintergartenreinigung gefällig od. Grundreinigung Ihrer Wohnung? Wir reinigen auch Ihre Wohnung alle 14 Tage, auch Teppiche/Teppichböden, Polstermöbel u. Matratzen, antiallergisch, farbfrisch wie neu mit Geruchsbeseitigung und Langzeit Imprägnierung. 52 Jahre Ralf Hüber Meisterbetrieb: ☎ 06101-3132

Rund ums Haus

RJL Haus u. Garten. Wir bieten an: Maler- u. Tapezierarbeiten, Putz u. Anstrich außen, Trockenbau, Badsanierung, Fliesenarbeiten, Dachrinnen, Kellersanierung innen u. außen, Pflasterarbeiten. ☎ 0155/10736733

Kontakte

EWA Ober-Rosbach!  rosbacher-erotikparadies.de Wieder da! **06003-6346**

Auto & Verkehr

Autohandel

Alfa Romeo Spiter 2,0 Ltr., Farbe schwarz, Bj. 7.97, PS 150, 4. Hand. Aus Altersgründen zu verkaufen. Alfa wird in 2 Jahren einen Oldie. Bei Kauf neuen TÜV. Preis 4.400,- € VB. ☎ 06055/2848

Barankauf! Fahrzeuge, Pkw, Lkw, Busse, Wohnmobile aller Art, jeder Zustand, mit o. ohne TÜV. Auch Agria o. Motor-/Fahrräder. Faire Preise! ☎ 0177-2802695 auch WhatsApp

Pkw Ankauf

Kaufe PKW, Geländewagen u. Busse aller Art - auch mit Mängeln u. Unfallschäden - zu realen Preisen. Wir zahlen bar. Fa. Auto-Michel. ☎ 0170-9669002

Pkw Ankauf

Wir kaufen Ihren PKW oder Bus. Alle Modelle, auch mit Mängeln oder ohne TÜV. Reelle Abwicklung garantiert. ☎ 01520/8264256

Ankauf von PKWs, Busse und Unfallwagen, VE-Cars. ☎ 0163-1546713. GN-Hailer, Altenhaßlauer Weg 3

Reisemobile

Wir suchen ein Wohnmobil oder Wohnwagen. Ausschließlich von Privat. Einfach alles mal anbieten. ☎ 01520/8264256

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen 03944-36160 • www.wm-aw.de die Firma

Mittelhessen-Bote

Finden + Verkaufen

Telefon 06051 833-241



ImmobilienMarkt

Garagen

Garagen, Lagerräume, 4 - 45 m², in gepf., sicherer Liegenschaft, 3 Min. vom Amtsgericht Hanau entfernt. ☎ 01520-2311680

Gew. Vermietungen

Bad Orb: Büro-/Praxisräume (130 m²) in Kurparknähe zu vermieten. Chiffre 10133

Grundstücke

Zu amtlichen Preisen suchen wir ständig Gärten, Acker, Wiesen zum Kauf bzw. für vorgemerzte Kunden. Grasmück GmbH, 63654 Büdingen Tel. (06042) 6691 oder 01 71-5734404

Bauernhof mit Scheune und 3 Garagen in Gründau-Liebos, 560 m² Grundstück, nur 175.000,- €. ☎ 0160/64928778

Immob.-Gesuche

Suche Eigentumswohnung von Privat an Privat - auch sanierungsbedürftig - 50-100 m² - unvermietet, diskrete Abwicklung. ☎ 0162/6204036

Immobilien

1-A Pflegeappartement in der Wetterau als Kapitalanlage; Mietvertrag bis 2045 mit renommiertem Betreiber, wenig Verwaltungsaufwand, geringe NK; ca. 42,58 m² Mietfläche, € 6.420 p.A. Miete, KP € 145.000, Bj. 2015 ☎ 06059/9070984 www.geldanlage-immobilie.de

5,22% Mietzins, Pflegeappartement Sankt Peter-Ording, Mietvertrag bis 2035/2045, DZ, Mietfläche 76 m², 10.388,- € p.A. Miete, Topbetreiber, Vollauslastung, Bj. 2002, KP 199.000,-€, ☎ 06059/9070984, www.geldanlage-immobilie.de

Für einen Geschäftsführer suchen wir Einfamilienhaus in GN und Umland. Deutsche Bank Immobilien GmbH Jürgen Schäfer mobil ☎ 0160/6637437 oder juergen.schaefer@db.com

Vermietungen

Renovierte und große 2-Zimmerwohnung mit Einbauküche, PKW-Stellplatz in GN-Meerholz ab 01.10.25 zu vermieten. Preis 800,- € + Nebenkosten. ☎ 06051/5387876

AUF MEINER ROUTE BIN ICH CHEF!

ab 13 Jahren auf Minijob-Basis

Jetzt als Zusteller (m/w/d) bewerben!

Bad Vilbel Stadt + Dortelweil + Gronau + Heilsberg Karben - Okarben Niddatal - Kaichen Friedberg Stadt + Bruchengraben + Ockstadt + Ossenheim Bad Nauheim Stadt + alle Stadtteile Mündenberg Butzbach

Gutenbergstr. 1 · 63571 Gelnhausen Tel.: (06051) 833 292 / -293 Vertrieb@gnz.de · www.dpn-media.de

DRUCK- UND PRESSEHAUS NAUMANN

Mittelhessen-Bote

Jobbörse

Telefon 06051 833-241

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.adobe.com

© stock.ad

NORMA®

Wiesn dahoam!

ab Montag, 8. September

Oktoberfestbier
je 6x0,5 l,
zzgl. 6x –08 Pfand
(1 l = 1,33)

11% billiger
UVP 4,49
3,99*
6er-Träger

Im Aktionskühlregal:
Münchner Weißwurst XXL
10 Stück, je 600 g
(1 kg = 7,48)

22% billiger
UVP 5,79
4,49*
31% billiger
(1 l = 6,65)
3,99**
Nur gültig mit NORMA Plus App von 08.09.2025 bis 14.09.2025

Im Aktionskühlregal:
Obazda Klassisch, Lauchzwiebel oder Röstzwiebel
je 125 g
(1 kg = 11,92)

34% billiger
UVP 2,29
1,49*

Vita XXL Mandel/Nuss Box
Mandel Box – Sesam, Klassisch, Kokos oder
Nuss Box – Mandeln, Erdnüsse, Cashews
je 350 g
(1 kg = 11,40)

3,99*
350 g

Pfirsiche Spanien/Italien
ein Klassiker der Sommerzeit, perfekt für Kuchen, Joghurt oder als Snack, Kl. I, Kal. A/AA, je 1,5 kg
(1 kg = 2,33)
je Schale

XXL 1,5 kg!
3,49*
(Abbildung ähnlich)

2 Kästen Hefe-Weißbier
je 2x20x0,5 l,
zzgl. 2x3,10 Pfand
(1 l = 1,18)

40% billiger
statt 39,60
23,60*
zzgl. 2x3,10 Pfand
Aktionszeitraum: 08.09. bis 14.09.2025

Schnäpsle
Birnen, Marillen oder Hasel, 35 % vol,
je 0,7 l (1 l = 14,27)

billiger
UVP 10,99
9,99*

Schoko-Reis
Edelvollmilch- oder Weiße Schokolade
je 200 g
(1 kg = 14,95)

billiger
UVP 3,29
2,99*
200 g

Red Bull Energydrink koffein- und taurinhaltiges Erfrischungsgetränk
je 4x0,25 l, zzgl. 4x –25 Pfand (1 l = 3,33)

entspricht Einzeldose = –83
3,33*
4er-Pack

Metzgerzwiebeln
Deutschland, Kl. I, besonders große Gemüsezwiebeln, geeignet für Salate und Schmorgerichte, Kal. 70/90 + 80/100 mm, je 3 kg
(1 kg = 1,–)
je Netz

XXL 3 kg!
2,99*
extra groß! neue Ernte!
(Abbildung ähnlich)

Twix Schokoriegel
White, Salted Caramel je 460 g (1 kg = 8,67) oder Classic je 500 g (1 kg = 7,98), 10 Stück

39% billiger
zum Vergleich: UVP 5er Pack = 3,29
3,99*
10er-Pack

KOMETA Echt ungarische Salami XXL
Classic je 1 kg
(1 kg = 10,99)

21% billiger
UVP 13,99
10,99*
1 kg

Recla Mini Speck
deftige Schinken-spezialität aus Südtirol, traditioneller 20 Wochen Reifung, ca. 1-kg-Stück, Ware einzeln ausgepreist

ca. 1 kg
1-kg-Preis
11,99*

Im Aktionskühlregal:
Spreche Schweineschnitzel
paniert, fertig zubereitet,
je 1 kg (1 kg = 8,49)

26% billiger
UVP 11,49
8,49*
1 kg
30% billiger
(1 kg = 7,99)
7,99**
Nur gültig mit NORMA Plus App von 08.09.2025 bis 14.09.2025

Speisekartoffeln
„Pom'Alliance“, Frankreich Sorten: Gourmandine oder Jazzy, festkochend,
je 2,5 kg (1 kg = 1,33)
je Sack

neue Ernte!
2,5 kg!
3,33*

SPAREN! SPAREN! SPAREN!

JETZT NEU: Jede Woche **exklusive Rabatt-Coupons** – nur in der neuen **NORMA Plus App!**

Jetzt herunterladen und sparen, sparen, sparen!



NORMA Plus

TOPTEx® Softshell-Jacke für Damen oder Herren
• Oberstoff 96 % Polyester, 4 % Elasthan
• Futter 100 % Polyester • Mit hochwertigem Reflektor-Druck • Damen-Größen M (40/42) – XL (48/50) • Herren-Größen L (52/54) – XL (56/58)
je Jacke

Wasserdicht, atmungsaktiv und klimaregulierend!

Jacke mit Klimafunktion
Wasserdicht (3.000 mm Wassersäule)
winddicht
atmungsaktiv klimaregulierend 1.000 g/m²/24h
Oberstoff
Futter
Membran
Klimaausgleichend
Haut

Herren Marine
19,99*
Damen Beet Red
Herren Schwarz

TOPTEx® Outdoor-Trekking-Thermohose für Herren
• Oberstoff 65 % Baumwolle, 35 % Polyamid
• Futter 100 % Polyester • Herren-Größen M (48/50) – XL (56)
je Hose

BIONIC FINISH® ECO
Wasser- und schmutzabweisend

19,99*
Auch online

Olivgrün
Schwarz

Outdoor-Schuhe für Damen und Herren
• Obermaterial aus leichtem, hochwertigem Nylon-Mesh • Decksohle aus Memory-Foam • Profilierte und flexible TPR-Laufsohle • Größen 38–45
je Paar

Damen Schwarz/Rot
Herren Navy/Orange
Herren Grau/Türkis

UVP 39,95
21,99*
44% billiger
EXTRA BREITE LEISTEN

Trail-Sneaker für Herren
• Obermaterial aus atmungsaktivem Textil • Futter aus hautsympathischem Mesh • Flexible und schockabsorbierende Phylon-Laufsohle • **Feuchtigkeitsregulierende Coolmax®-Decksohle kombiniert mit weichem Memory-Foam-Fußbett** • Waschbar bei 30 °C • Größen 41–45
je Paar

49% billiger
UVP 39,95
19,99*
EXTRA BREITE LEISTEN

Schwarz/Lime Grün

Slipper für Herren
• Atmungsaktiver Obermaterial-Mix • Eingearbeiteter Elastik-Einsatz • **Weiche Memory-Foam-Decksohle** • Leichte und schockabsorbierende Phylon-Laufsohle • Größen 42–45
je Paar

EXTRA BREITE LEISTEN
UVP 39,95
19,99*
49% billiger

Schwarz/Rot

Feinbiber-Bettwäsche
Kissen ca. 80 x 80 cm, Bezug ca. 135 x 200 cm
• 100 % Baumwolle • Besonders weiche und warme Biber-Qualität
• Einlaufgeschützt durch SANFOR-Standard
je Bettwäsche

14,99*
Auch online

Anthrazit
Blue-Granite
Cerulean
Blush Grau
Made in Germany
Opti-Ton
Spezielle Biberfaser-Bettwäsche – weicher und strapazierfähiger

4-Jahreszeiten Betten-Set 6tlg. • Bezüge aus 100 % Polyester
(Mikrofaser) • Füllung 100 % Polyester

6er-Set bestehend aus:
2 Herbst-Steppbetten je ca. 135 x 200 cm
+ 2 Sommer-Steppbetten je ca. 135 x 200 cm
+ 2 Kopfkissen je ca. 80 x 80 cm

34,99*
Auch online

Mikrofaser-Betten-Set 2tlg.
Kopfkissen ca. 40 x 80 cm und Steppdecke ca. 135 x 200 cm • Bezug Sommerseite aus hautsympathischem, atmungsaktivem Mikrofasergerewebe
• Temperatúrausgleichend
• 100 % Polyester
je Betten-Set

NEUE Farben
19,99*
Auch online

Grün
Lila
Blau

Ceraflon Diamant-Pfanne
„Ceraflon Diamant Schwarz“
• Backofengeeignet bis 400 °C

• Energiesparend dank starkem Wärmeleitboden
3D Diamant-Struktur für ein perfektes Bratergebnis

✓ Mega harte Beschichtung – extrem kratzfest
✓ Maximale Haltbarkeit
✓ Optimale Hitzeverteilung

62% billiger
UVP 39,99
Ø ca. 20 cm
14,99*

60% billiger
UVP 44,99
Ø ca. 24 cm
17,99*

60% billiger
UVP 49,99
Ø ca. 28 cm
19,99*

multiTEC Puderfreie Nitril-Handschuhe 100er
• Öl- und fettbeständig • Puderfrei

• Größen S – XL

Schwarz **Weiß**
Blau **Rosa**

100 Stück
5,99*

✓ Virendicht nach EN ISO 374-5:2016
✓ Schutz vor Chemikalien

NORMA®

www.norma-online.de

ÖKO-TEST +++ NEU +++ NEU +++ NEU +++ NEU +++
Pifff Kalifornische Pistazien geröstet & gesalzen
sehr gut
geröstet & gesalzen 250-g-Packung
(1 kg = 13,96)
3,49
ÖKO-TEST-Magazin 09/2025

ÖKO-TEST +++ NEU +++ NEU +++ NEU +++
Tante Klara Erdbeere 75%
gut
Erdbeere 75% 340-g-Glas
(1 kg = 5,15)
1,75
ÖKO-TEST-Magazin 09/2025

ÖKO-TEST +++ NEU +++ NEU +++ NEU +++
Saubermix WC-Reiniger Citrus
gut
1-l-Flasche (1 l = –,95)
–,95
ÖKO-TEST-Magazin 09/2025

MOBILE

JOURNAL
September 2025

Neues für Ihr mobiles Leben

Quelle: AdobeStock_Kamran

Sicher unterwegs auch bei Schmuddelwetter

Mit einem Herbstcheck das Auto auf die nasskalte Jahreszeit vorbereiten

Rutschige Straßen, schlechte Sicht und feuchte Witterung im Herbst stellen hohe Anforderungen an die Technik – und an die Aufmerksamkeit der Fahrer. Wer sicher durch diese Jahreszeit kommen will, sollte daher rechtzeitig einen Technik-Check in der Werkstatt einplanen. Dort prüfen Profis die wichtigsten Komponenten wie Beleuchtung, Wischerblätter, Reifen, Bremsen und Batterie – und beheben kleinere Mängel sofort, bevor daraus größere Schäden resultieren können.

„Sehen und gesehen werden“ ist das A und O bei Dunkelheit. Trotzdem vernachlässigen viele Autofahrer ausgerechnet die Scheibenwischer. Das kann gefährliche Folgen haben, denn verschlissene Wischblätter sorgen für Schlieren und verschlechtern die Sicht erheblich. „Radfahrer oder Fußgänger werden dann schnell übersehen. Deshalb empfehlen wir, die Wischblätter am besten vor dem Winter zu erneuern“, erklärt Bosch-Expertin Tan-



Sicher ans Ziel bei jedem Wetter: Mit einem Herbstcheck des Autos ist man gut für die nasskalte Jahreszeit gerüstet.

Foto: DJD/Robert Bosch

ja Schell. Als Faustregel gilt: Wenn nach dem Wischen ein Streifen im mittleren Sichtfeld bleibt oder mehr als drei im Randbereich, ist ein Austausch ratsam. Ein Tipp: In frostigen Nächten verhindert eine untergelegte Folie oder Pappe, dass die

Wischer anfrieren und beschädigt werden. Auch das Wischwasser sollte auf die kalte Saison vorbereitet werden. Ausreichend Frostschutzmittel verhindert ein Einfrieren der Düsen und sorgt für klare Sicht selbst bei Minusgraden.

Licht macht den Unterschied

Wenn die Tage kürzer und dunkler werden, ist eine funktionierende Beleuchtung unerlässlich. Ein Lichtcheck gehört deshalb zum herbstlichen Werkstatttermin stets dazu. Wer ein älteres Fahrzeug fährt, kann zudem durch moderne Leuchtmittel deutlich mehr Sicht rausholen: Die „Ultra White“-Glühlampen von Bosch zum Beispiel liefern bis zu 100 Prozent mehr Licht als herkömmliche Halogenlampen.

Ein häufiger Grund für Pannen in der kalten Jahreszeit ist eine altersschwache Starterbatterie. Besonders bei sinkenden Temperaturen steigen die Anforderungen an ihre Leistungsfähigkeit. Ein Batterietest in der Werkstatt gibt frühzeitig Aufschluss über die Kapazität und hilft, unangenehme Überraschungen zu vermeiden. Noch wichtiger ist dieser Check bei Elektroautos: Hier spielt die Versorgungsbatterie eine zentrale Rolle.

Gefahr von oben

Kastanien und Co.: Zahlt die Versicherung Schäden am Auto?

Klack...klack-klack, bumm! Sie kennen sicher das Geräusch, wenn Kastanien vom Baum fallen und auf dem Autoblech landen. Hoffentlich ging's glimpflich aus. Denn im Herbst können herabfallende Baumfrüchte wie Kastanien, Eicheln, Walnüsse oder Äpfel für Dellen und Kratzer auf dem Autoblech sorgen. Je nach Gewicht und Fallhöhe können sie dabei dann kleinere oder größere Spuren hinterlassen.

Daher suchen Laternenparker ihren Abstellplatz jetzt besser mit noch mehr Augenmaß, rät der ADAC Hessen-Thüringen. Parkplätze unter großen Bäumen meidet man nun besser und sucht besser möglichst Garagen, Überdachungen oder Parkhäuser auf. Auch Autoabdeckungen, sogenannte Halbgaragen können Schäden vermeiden helfen.

Manchmal ein «allgemeines Lebensrisiko»

Denn weder Privatpersonen noch

Städte oder Gemeinden seien im Falle von herunterfallenden Kastanien dazu verpflichtet, Warnschilder aufzustellen oder Schadenersatz zu übernehmen. Der Autoclub verweist auf verschiedene Gerichtsurteile, die so etwas als «allgemeines Lebensrisiko» bewerten.

Und eben anders als bei morschen Ästen, die auf ein Auto herabfallen, können die Baumeigentümer nicht dafür verantwortlich gemacht werden, wenn Kastanien Schäden am Auto verursachen. So werden fallende Baumfrüchte als natürliches Ereignis gewertet, das von Autofahrer vorhergesehen werden muss. Demnach sind Schäden selbst verschuldet.

Da muss es doch eine Versicherung geben? Ja, aber...

Gibt's da nicht eine Versicherung für diese Schäden? Ja, aber eine nur bestehende Teilkaskoversicherung kommt in der Regel nur



Im Herbst können Kastanien Autos beschädigen.

Foto: Franziska Spiecker/dpa/dpa-mag

für Schäden bei Sturm auf - und zwar nur solche, falls der nachweislich mindestens Windstärke 8 hatte. Bei normalem Herbstwetter zahlt die Teilkaskoversicherung nicht. Allerdings könnte eine abgeschlossene Vollkaskoversicherung einspringen. Diese zahlt laut ADAC den Schaden durch Kastanienbeschlag in der Regel aber nur dann, wenn es sich um ein unvorhersehbares Ereignis handelte, das plötzlich auftrat. Dann werde es per Definition als Unfallschaden gehandelt.

Zahlt die Versicherung, sind die zuvor festgelegte Selbstbeteiligung und mögliche Hochstufungen in Kauf zu nehmen. Daher überlegen Betroffene besser, ob das sinnvoll ist. Vielleicht ist es auch günstiger, die Reparatur aus eigener Tasche zu zahlen.

Blebschäden: Im Zweifel lieber den Fachmann machen lassen

Was Reparaturen kosten, hängt natürlich vom Schadensbild und dem betroffenen Automodell und Lack ab. Das ist nur individuell zu klären, etwa per Kostenvoranschlag in einer Werkstatt.

Je nach handwerklichem Geschick und individuellem Anspruch ans Ergebnis könnte man bei kleineren Schäden auch selbst Hand anlegen, etwa mit einem Lackstift. Allerdings würden beispielsweise Leasingfirmen am Ende der Laufzeit genau gucken, ob solche Schäden professionell behoben worden sind.

Ingenieur-Sachverständigen-Büro für Kfz-Wesen

Neubauer und Kaeswurm bereits seit 7 Jahren in der Homburger Str. 61 in Bad Vilbel

Das seit 1979 existierende und bereits seit Anfang der 90er Jahre in der Frankfurter Straße 186 ansässige, bekannte Ingenieur-Sachverständigen-Büro mit eigener unabhängiger Prüfstelle befindet sich der Hauptsitz seit April 2018 in der Homburger Straße 61. Hier findet man einen Neubau mit einer der modernsten, der neuen Prüfverordnung entsprechenden Prüfanlagen Deutschlands. Ob Motorrad, PKW, Wohnwagen, Reisemobile, Omnibusse, sogar LKWs können problemlos zur Hauptuntersuchung in der neuen Prüfhalle vorfahren.

Das Kfz-Sachverständigen-Büro genießt seit Jahrzehnten einen sehr guten Ruf für seine korrekte, einwandfreie und stets zuverlässige Ausführung seiner Arbeiten. Daher ist es kein Wunder, dass die Kunden oftmals von weit her kommen. Seit Januar 2015 wird das bekannte Unternehmen von den beiden langjährigen Mitarbeitern Jörg Albert (Sachverständiger) und Dipl.-Ing. Marcus Endres



(Prüfingenieur) gemeinsam geleitet. Als Partner der GTÜ sowie des BVS bietet das Kfz-Sachverständigenbüro umfassende Dienstleistungen „rund um alle Fahrzeugarten“ an.

Zu den amtlichen Tätigkeiten zählen:

Hauptuntersuchungen mit integrierter Abgasuntersuchung (auch ohne Termin möglich), An-

derungs- und Anbauabnahme, H-Kennzeichen (Oldtimergutachten), Sicherheitsprüfungen (LKWs und Zugmaschinen), Gefahrguttransporte, Gassystemeinbauprüfung, BO Kraft (Taxen, Mietwagen, Omnibusse) und Technischer Dienst.

Zu den Sachverständigen-Leistungen gehören:

Unfall-Schadengutachten Kfz, Fahr-

zeugbewertungen/Wertschätzungen, Prüfgutachten, Leasingbewertung und UVV-Prüfungen (Unfall-Verhütungs-Vorschrift).

„Als freiberufliche Kfz-Sachverständige bieten wir Ihnen in vielen Bereichen eine umfangreiche Dienstleistungspalette an. Wir sehen es als unseren Auftrag, Ihnen Klarheit und Transparenz über die Schadenhöhe, den Fahrzeugwert oder den Zustand zu verschaffen – unabhängig und qualifiziert. Wir beraten Sie gerne bei allen Fragen rund ums Fahrzeug, bei denen unser Sachverständiger gefragt ist“, so die beiden Geschäftsführer Jörg Albert und Marcus Endres. Wer sich von den Leistungen selbst überzeugen möchte, kann das während der Öffnungszeiten von Montag bis Freitag von 8 bis 17 Uhr und samstags von 9 bis 13 Uhr. Terminvereinbarungen sind unter Telefon 06101-83081 oder per E-Mail an sv@neubauer-kaeswurm.de erwünscht. Weitere Infos sind auch im Internet unter www.neubauer-kaeswurm.de erhältlich.



INGENIEUR-SACHVERSTÄNDIGEN-BÜRO FÜR DAS KFZ-WESEN
NEUBAUER UND KAESWURM GMBH



- Hauptuntersuchung
- Änderungsabnahmen
- H-Kennzeichen
- Sicherheitsprüfungen

- Gefahrguttransporte
- BO Kraft
- Technischer Dienst
- Gassystemeinbauprüfung



Telefon: 06101 / 8 30 81 • www.neubauer-kaeswurm.de



INGENIEUR-SACHVERSTÄNDIGEN-BÜRO FÜR DAS KFZ-WESEN
NEUBAUER UND KAESWURM GMBH



- Schadensgutachten
- Fahrzeugwert-Ermittlung
- Wertgutachten

- Gasprüfung (G 607)
- UVV-Prüfungen

Wir sind für Sie da!

Homburger Straße 61 • 61118 Bad Vilbel

Beste Qualität

Karosserie- und Lackierzentrum Karben

- Anzeige -



Autolackierern mit mehrjähriger Berufserfahrung wie auch einem Lehrling. Getreu seinem Motto „Beste Qualität zu einem fairen Preis und termingerecht liefern“ haben sich Lukas Georgis und sein Team innerhalb nur eines Jahres einen beachtlichen Kundenstamm erarbeitet, der durch die positive Mundpro-

Mittlerweile vier Jahre betreibt Lukas Georgis, Geschäftsführer der anerkannten Meisterwerkstatt in der Dieselstraße 31 im Industriegebiet von Karben (nahe Bauhof), seine 1.200 Quadratmeter große topmoderne Werkstatt. Den Beruf des Karosserie- und Fahrzeuglackierers hat er von der Pike auf gelernt und führt diesen bereits seit 1995 aus.

Auch sein mehrköpfiges Team besteht nur aus ausgebildeten

paganda täglich weiter wächst. Sein Kerngebiet sind u. a. Lackierungen von Fahrzeugen aller Marken sowie Karosserie- und Unfallinstandsetzung – natürlich nach Herstellervorgabe. Auch gewährt der Meisterbetrieb fünf Jahre Garantie auf alle ausgeführten Arbeiten. Weitere Infos erhalten Sie telefonisch unter 06039/9382112 oder per E-Mail: info@karben-lackierzentrum.de.

Wellness fürs Auto

Pflegeeinheiten nach dem Urlaub

So, die schönsten Tage des Jahres sind erst einmal vorbei. Wer die Ferienfahrt mit dem Auto unternommen hat, schenkt dem vierradrigen Begleiter jetzt am besten ein paar Pflegeeinheiten.

Klar, Ballast und Aufbauten sollten ohnehin schnellstmöglich verschwinden, rät der ADAC Hessen-Thüringen. Können doch 100 Kilogramm zusätzliches Gewicht für bis zu 0,3 Liter Mehrverbrauch pro 100 Kilometer sorgen. Und eine Dachbox kann demnach allein durch den Luftwiderstand den Spritverbrauch um rund 20 Prozent erhöhen. Doch auch eine gründliche Reinigung sollte nicht allzu lange auf sich warten lassen.

Die beginnt am besten mit einer Fahrt durch die Waschanlage, die Dreck und Ablagerungen etwa von salziger Meeresluft entfernen kann. Danach gilt ein gründlicher Check dem sauberen Autolack und etwaigen Steinschlägen.

Diese können vor allem auf langen Autobahnfahrten passieren und ihre Spuren hinterlassen. Da sie die Grundierung beschädigen können,

sollten sie zeitnah ausgebessert werden, etwa mit einem geeigneten Lackstift. Ansonsten könnte sich Rost bilden. Auch die Frontscheibe sollte man auf mögliche Treffer hin untersuchen.

Beste Sicht durch saubere Scheiben - innen und außen

Innen wird dann ausgiebig gesaugt. Beim Reinemachen nicht die Innenseiten der Scheiben vergessen, da sich dort auch ein Schmutzfilm gebildet haben kann. Und Schmutz und Schlieren streuen das einfallende Sonnen- oder nachts das Scheinwerferlicht und können zu Blendeffekten führen. Ein Glasreiniger und ein sauberes Tuch sorgen für Abhilfe.

Abschließend passt man den Reifendruck wieder der geringeren Ladung an und kontrolliert die Flüssigkeitsstände von Öl, Kühl- und Bremsflüssigkeit sowie Wischwasser für die Scheiben und füllt gegebenenfalls wieder auf. Bei starken Verlusten von Öl, Kühl- oder Bremsflüssigkeit sollten Fachleute die Ursache ermitteln.

Vertrauen Sie uns Ihr
bestes Stück an – Ihr Auto!

UNSER SERVICE FÜR SIE:

- Lackierungen von Fahrzeugen jeglicher Art
- Young- und Oldtimerrestauration
- Karosserie- und Unfallinstandsetzung nach Herstellervorgabe
- Gutachten und Kostenvoranschlag
- Zusammenarbeit mit Fachanwälten für Verkehrsrecht und KFZ-Sachverständigen
- Smart- und Spot-Repair
- Fahrzeug Innen-Außenreinigung
- Reparaturen von Felgen & Autoglas
- Aufwertung von Leasingrückläufern
- kostenloser Hol- und Bringservice
- kostenlose Ersatzfahrzeuge
- Abschleppservice
- Fuhrparkmanagement
- 5 Jahre Garantie auf alle ausgeführten Arbeiten



Dieselstraße 31 • 61184 Karben
Telefon: 060 39-93 82 112 • Fax: 060 39-93 82 119
E-Mail: info@karben-lackierzentrum.de



www.facebook.com/L.A.Karosseriefachbetrieb
Like uns auf Facebook und verpasse nichts mehr!



Adios Staub und Sand: Nach dem Urlaub hat das Auto etwas Pflege verdient.
Foto: Christin Klose/dpa-mag

25 Lagerwagen verfügbar
Jetzt schnell sein



Großartige Extras. Attraktive Raten.

Den T-Roc R-Line jetzt schon
ab 289,00 €¹ mtl. leasen.

T-Roc R-Line 1.5 TSI OPF 110 kW (150 PS) 7-Gang-DSG

Energieverbrauch kombiniert: 6,1 l/100 km; CO₂-Emissionen kombiniert: 138 g/km; CO₂-Klasse: E.

Ausstattung: beheizbares Multifunktions-Sportlenkrad in Leder mit Schaltwippen, Seitenscheiben und Heckscheibe abgedunkelt, Klimaanlage „Air Care Climatronic“ mit Allergen-Filter und 2-Zonen-Temperaturregelung, Digital Cockpit Pro, mehrfarbig, verschiedene Info-Profile wählbar, Rückfahrkamera „Rear View“, Anhängervorrichtung, Sitzkomfortpaket inkl. ergoActive-Sitz auf der Fahrerseite, Assistenzpaket „IQ.DRIVE“ inkl. IQ.LIGHT u.v.m., **Lackierung:** Indiumgrau Metallic

Leasing-Sonderzahlung:
Laufzeit:

1.000,00 €
48 Monate

Jährliche Fahrleistung:
48 mtl. Leasingraten à

10.000 km
289,00 €¹

Fahrzeugabbildung zeigt ggf. vom Angebot abweichende Sonderausstattungen. ¹ Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig, für Privatkunden. Inkl. Überführungskosten. Bonität vorausgesetzt. Gültig bis zum 31.12.2025. Stand 08/2025.



Ihr Volkswagen Partner

Autohaus Fischer-Schädler GmbH

Zeppelinstraße 10-12, 13-15, 61118 Bad Vilbel, Tel. 06101 52670
Birkenweiher Straße 1, 63505 Langenselbold, Tel. 06184 931630*
www.volkswagen-fischer-schaedler-bad-vilbel.de



*Volkswagen Service-Betrieb

Professionelle Lackierung und Smart Repair

Vazquez Lackiertechnik in Friedberg

Bei uns sind Sie in Sachen Fahrzeuglackierung an der richtigen Adresse.

Ob Smart Repair, Airbrush oder Lackierung: Seit 2007 bekommen Sie eine individuelle Lösung. Sollten Sie auf der Suche nach einem Spezialisten für Trike-Umbauten und Sonderlackierungen sein, sind Sie bei uns ebenfalls gut aufgehoben.

Die Lackierung eines Fahrzeugs sollte immer vom Fachmann vorgenommen werden. Wir legen großen Wert auf eine sorgfältige Vorbereitung des Untergrunds, eine hochwertige Grundierung und eine staubfreie Umgebung beim Lackieren.

So erzielen wir optimale Ergebnisse. Mit einer makellosen Lackschicht ist Ihr Fahrzeug bes-

tens geschützt gegen Witterungseinflüsse und weniger anfällig für Korrosion.

Ein guter



Lack trotz Einwirkungen durch Schotter, Streusalz und Sand. Sie können bei uns aus einem großen Angebot wählen: Wir bieten hochwertige Originallacke, Sonderlacke und Effektlacke.

Bei kleinen Kratzern, Schrammen oder Dellen nutzen wir das Smart-Repair-Verfahren.

Nehmen Sie mit uns Kontakt auf, wir kümmern uns persönlich unter Telefon 06031/6841661 um Ihr Anliegen.

Full-Service rund um Auto und Wohnmobil

Karosseriebau Heinz in Wehrheim und Bad Nauheim

Als kompetenter Ansprechpartner rund um Auto und Wohnmobil bietet die Firma Karosseriebau Heinz einen fachgerechten Full-Service für alle Fabrikate. Zum Rundum-Service zählen die Achsvermessung, der Klimatest der neuesten Generation, die elektronische Fahrzeugdiagnose sowie der Bremsen- und Auspuffservice.

Auch ein Reifenservice wird für alle Größen geboten. An den Standorten in Wehrheim und Bad Nauheim kümmern sich die Mitarbeiter als besonderen Service auch um die Instandsetzung und Lackierung von Sonderfahrzeugen wie Wohnmobilen und kleineren LKWs. Sogar das Instandsetzen von Riffelblechen wird angeboten.

Kleinere Lackschäden oder Kratzer werden in der hauseigenen Farbmischanlage ebenso fachgerecht und professionell behoben wie eine Ganzlackierung. In der energieeffizienten Anlage können mehr als 60.000 verschiedene Lacke gemischt werden, damit die perfekte Farbe

für jedes Auto hergestellt wird.

Auf Umweltschutz wird dabei besonderer Wert gelegt. Es werden ausschließlich wasserlösliche und lösemittelreduzierte Lacke verwendet. Eine besondere Leistung stellt die punktuelle Beseitigung von Kratzern und Beschädigungen auf der Lackoberfläche, die sogenannte „Sport-Repair“ dar. Auch Sonderfahrzeuge wie etwa Wohnmobile, Wohnwagen, LKW, Polizeiautos, Krankenwagen, Feuerwehr-Einsatzwagen sowie Anhänger und Kühlwagen werden in der innovativen und energieeffizienten Werkstatt repariert und lackiert. Bei einem Unfallschaden erhält der Kunde auf Wunsch schnell ein Ersatzfahrzeug aus der Mietwagenflotte. Zum Angebot gehört auch ein praktischer Hol- und Bringservice.

Gut zu wissen: Zum Full-Service zählt ebenso die vollständige Abwicklung eines Schadens mit der Versicherung im Kundenauftrag. Weitere Infos unter www.heinz-auto.de.



Fahrzeuglackierung

Autolackierung, Teillackierung, Sonderlackierung, Design-Lack, Airbrush, Vergolden



Smart-Repair

Kratzer polieren, Dellen und Beulen ausbessern, Teillackierung



Reparatur von Unfallschäden

Unfallschäden beseitigen, Karosserie instand setzen



Trike-Umbauten und Sonderlackierungen

Richard Vazquez

Pappelweg 6 · 61169 Friedberg-Ossenheim
Tel. 06031 - 68 41 661 · Fax 06031 - 68 41 662
E-Mail: Richard.Vazquez@t-online.de



Unfallreparatur · Lackierung · KFZ-Service Smart Repair · Autoglas · Wohnmobilreparatur

30 Jahre Erfahrung
Neueste Geräte & Technik
3 Jahre Garantie



Wir stellen ein:

Karosserie-
baumeister/-in
Bürokaufmann/-frau
Fahrzeuglackierer/-in

Feldbergstr. 13, 61231 Bad Nauheim
Tel. 06032 / 923 20 10
www.heinz-auto.de



Freundlich & kompetent

50 Jahre Autohaus F. Rauch in Bad Vilbel

„Sehr empfehlenswerte Werkstatt, die ich jedem nur weiterempfehlen kann. Super Service und mehr als fairer und entgegenkommender Umgang mit dem Kunden. Fühle mich in den besten Händen. Vielen Dank und weiter so!“, so Maria M.



„Super Service, hier wird einem auch geholfen, wenn es mal kein Geld zu verdienen gibt. Das passiert einem nur noch sehr selten. Die Mitarbeiter sind freundlich und kompetent. Weiter so!“, so Henning O.

„Sehr zufrieden mit dem Service. Sie gehen dort auf den Kunden ein und finden Lösungen! Die Reparaturen sind professionell und schnell! Auf einen Termin musste ich noch nie lang warten“, so Uwe Z. Das sind nur fünf von den vielen positiven Bewertungen, die man im Internet unter Google findet. Wer sich von den Leistungen selbst überzeugen möchte, kann das während der Öffnungszeiten von Montag bis Donnerstag von 8.00 bis 12.30 und 13.15 bis 18.00 Uhr, wie Freitag von 8.00 bis 12.30 und 13.15 bis 16.00 Uhr. Weitere Infos oder Terminabsprachen sind telefonisch unter 06101/52970 erhältlich.

„Kompetentes Team, immer kurzfristige Termine, immer eine Lösung und immer hervorragende Arbeit zum fairen Preis. Ich empfehle das Autohaus Rauch immer gerne und habe schon 2 Freundinnen überzeugen können, dort ihr Fahrzeug hinzubringen. Ob TÜV und ASU, Reifenwechsel, Inspektionen, Blechschaden oder einfach nur ein merkwürdiges Geräusch überprüfen lassen. Ich vergebe immer 5 Sterne“, so Sigrid L.

„Immer freundlich und kompetent. Sofortige Hilfe. Schnelle Terminvergabe. Top! Kann ich nur weiter empfehlen“, so Mirela B.

hen dort auf den Kunden ein und finden Lösungen! Die Reparaturen sind professionell und schnell! Auf einen Termin musste ich noch nie lang warten“, so Uwe Z. Das sind nur fünf von den vielen positiven Bewertungen, die man im Internet unter Google findet. Wer sich von den Leistungen selbst überzeugen möchte, kann das während der Öffnungszeiten von Montag bis Donnerstag von 8.00 bis 12.30 und 13.15 bis 18.00 Uhr, wie Freitag von 8.00 bis 12.30 und 13.15 bis 16.00 Uhr. Weitere Infos oder Terminabsprachen sind telefonisch unter 06101/52970 erhältlich.

Eine saubere Leistung

Autowaschstraße Tom's Carwash in Bad Vilbel

„Beste Waschstraße aller Zeiten. Preis-Leistung sind einwandfrei, Personal immer höflich, hilfsbereit und kundenorientiert. Im Preis inklusive sind die Sauger und der Waschautomat für Fußmatten. Dank der Kundenkarte spart man sowohl beim Nachladen als auch bei jeder einzelnen Autowäsche. Rundum, für mich kommt keine andere Anlage mehr in Frage. Fahre dafür sogar 10 km“, so Sigi L., oder

„Woow heute zum ersten Mal da gewesen und die Premium Wäsche gewählt. Meinen Cupra habe ich schon länger nicht gewaschen. Das Ergebnis ist einfach überragend!!! Er glänzt von Felge bis Dach. Selbst schwere Stellen wurden gereinigt, die bei den Tankstellen Waschanlagen nie gereinigt werden. Absolute Empfehlung!!! Preis-Leistung super“, so Paddy R. Oder:

„Auto und Felgen super sauber geworden. Auch an den schwierigen Stellen. Kostenloses Saugen ist perfekt, aber das Allerbeste ist die Mattenreinigungsmaschine. Nie

mehr lästiges Ausklopfen und Absaugen der Fußmatten“, so Manuela F.

Das sind nur drei von den ausschließlich nur positiven Bewertungen, die man im Internet findet. Gemeint ist damit die hochmoderne textile Autowaschstraße „Tom's Carwash“ in Bad Vilbel-Massenheim.

Lohnenswert ist auch die Kundenkarten (TomCard), da man hier gleich 4-fachen Vorteil hat. Man erhält ein textiles Pflögetuch (einmalig 1 Euro Pfand), das man, wenn es schmutzig ist, jederzeit kostenlos gegen ein sauberes Tuch tauschen kann. Eine Autowäsche gibt es als Geschenk am Geburtstag kostenlos oder den Vorteil von Dauertiefpreisen wie bis zu 20 % Rabatt beim Aufladen der TomCard.

Wer sich von den Leistungen selbst überzeugen möchte, kann das während der Öffnungszeiten. Diese sind Montag bis Samstag von 8 bis 20 Uhr. Weitere Infos auch im Internet unter www.toms-carwash.de.

AUTOGLAS ZENTRUM
Bad Vilbel

Wir sind zertifiziert

Wir bieten Ihnen die Leistungen einer modernen Mehrmarken-Werkstatt:

- Verkauf von Neu-, Jahres- und Gebrauchtwagen
- Leasing + Finanzierung von Fahrzeugen und Reparatur
- Reparaturen aller Marken
- Unfallfahrzeug-Instandsetzung
- Wartung nach KFZ-GVO (461/2010) mit Erhalt der Herstellergarantie
- Vorbereitung und TÜV-Abnahme
- Originalersatzteile und Zubehör
- Mobilitätsgarantie/Leihwagen
- Autoglas-Reparatur und -Austausch
- Renault- und Dacia-Service

Inspektion für alle Marken
ab **89,00 €***
(* z. B. Fiat 500, nach 1 Jahr/ bzw. 15.000 km)
zzgl. Material und Zusatzarbeiten

A U T O H A U S

F. RAUCH GMBH & CO KG

Friedberger Str. 122 · 61118 Bad Vilbel
Tel. (061 01) 52970 · www.autohaus-f-rauch.de

Sommer, Sonne,
Autowäsche

Cool
down!

FÜR DEIN AUTO!

Mo-Sa 8:00-20:00 Uhr

Zeppelinstraße 22 - 61118 Bad Vilbel

SUZUKI DEALS

Der Swift 1.2 DUALJET HYBRID Club



Abbildung zeigt aufpreispflichtige Sonderausstattung. Mehr Informationen zu Ausstattungslinie und Sonderausstattungen finden Sie hier:



Aktionsangebot:

19.790 EUR¹
UVP: 20.990 EUR

Leasingangebot:

165 EUR²/mtl.
ohne Anzahlung.

Swift 1.2 DUALJET HYBRID Club (61 kW | 82 PS | 5-Gang-Schaltgetriebe | Hubraum 1.197 ccm | Kraftstoffart Benzin) Verbrauchswerte: kombinierter Energieverbrauch 4,4 l/100 km; kombinierter Wert der CO₂-Emissionen: 98 g/km; CO₂-Klasse: C

Autohaus

Rottmair
GmbH

Autohaus Rottmair GmbH

Alt Erlenbach 105 • 60437 Frankfurt am Main

Telefon: 06101 47667

E-Mail: info@autohaus-rottmail.de

www.autohaus-rottmail.de

¹ Endpreis für einen Suzuki Swift 1.2 DUALJET HYBRID Club (61 kW | 82 PS | 5-Gang-Schaltgetriebe | Hubraum 1.197 ccm | Kraftstoffart Benzin), gültig ausschließlich für Neuwagenzulassungen; Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Gültig bei Barkauf, Leasing und Finanzierung. Bei Leasing und Finanzierung besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher.

² Leasingbeispiel für einen Suzuki Swift 1.2 DUALJET HYBRID Club. Auf Basis des Fahrzeugpreises: 20.000,00 Euro; Laufzeit: 48 Monate; jährliche Fahrleistung: 10.000 km; Leasingsonderzahlung: 0,00 Euro; 48 monatliche Leasingraten à 165,00 Euro; zzgl. einmalig 990,00 Euro Bereitstellungskosten und einmalig 0,00 Euro Auslieferungspaket; Gesamtkosten über 48 Monate Vertragslaufzeit: 7.920,00 Euro. Bonität vorausgesetzt. Vermittlung erfolgt allein für die Creditplus Bank AG, Augustenstraße 7, 70178 Stuttgart. Nicht mit anderen Suzuki Aktionen kombinierbar. Es besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher.



Weil Sie Ihr Auto brauchen

Autohaus Rottmair GmbH als
zuverlässiger Gewerbekundenpartner



Sonderkonditionen für Gewerbekunden

Suzuki etabliert sich neben dem erfolgreichen Privatkundengeschäft nun auch im Gewerbekundengeschäft. Der Einstieg in das Gewerbekundengeschäft wurde sowohl von der Presse als auch von den Gewerbekunden sehr gut aufgenommen.

Die Fahrzeuge der Marke Suzuki sind seit vielen Jahren für ihre Zuverlässigkeit und Langlebigkeit bekannt. Dies ist auch der entscheidende Faktor für große wie kleine Unternehmen. Ob Pflegedienst, Lieferdienst oder Kleingewerbe bis hin zu großen Flotten: Jede/-r Geschäftsmann/-frau weiß, dass der wichtigste Punkt beim Thema Geschäftswagen der ist, dass die Fahrzeuge stets einsatzbereit sind. Wer möchte schon mehrere Tage im Jahr auf sein „Arbeitsgerät“ verzichten müssen, weil es in der Werkstatt ist? Dieses Problem gehört mit einem Suzuki der Vergangenheit an.

Im Gewerbeinsatz kommt es auf mehr an als auf die Performance auf der Straße.

Kosten, Zuverlässigkeit und Sicherheit für alle Insassen spielen die entscheidende Rolle. Zahlreiche Sicherheitssysteme sind bei Suzuki-Fahrzeugen schon serienmäßig enthalten.

Hinzu kommen ein dichtes Servicenetz und spezielle Konditio-

nen für Gewerbekunden. Sprechen Sie uns an!

Auch nach dem Kauf für Sie da

Unser Werkstattteam ist hoch qualifiziert und verfügt über langjährige Erfahrung.

Es werden Reparaturen aller Art und Wartungen nach Herstellervorgaben durchgeführt. Stein schläge werden direkt behoben oder die Frontscheibe getauscht und die Fahrassistenzsysteme wieder neu kalibriert. Mehrmals in der Woche finden Hauptuntersuchungen direkt in unserem Hause statt. Und sollten Sie mal in einen Unfall verwickelt sein, repariert das Autohaus-Rottmair-Team nicht nur Ihr Fahrzeug, sondern übernimmt auch die komplette Abwicklung – von der Erstellung des Kostenvoranschlages über die Reparatur bis hin zur Abrechnung mit der Versicherung – für Sie. Auch der halbjährliche Räderwechsel wird zu einem unschlagbaren Preis durchgeführt.

Persönlicher Ansprechpartner

Das Autohaus Rottmair legt noch großen Wert auf den persönlichen Kontakt mit dem Kunden.

Ihre Ansprechpartner im Autohaus sind weiterhin auch telefonisch erreichbar und begrüßen Sie direkt persönlich und freundlich am Telefon.